

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 338-330, 339-330
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 1. kiadás 1953, október 23. 66 — p

"Spanyolország mint amerikai hídfőállás" - Sz. Vorobjov cikke a "Krasznoj Zvezda"-ban

1. T-4 pi/SL/b FA, di M o s z k v a , 1953, október 23. /TASzSz/

Mint ismeretes, szeptember végén az Egyesült Államok külügyminisztériuma hivatalosan bejelentette, hogy több katonai, gazdasági és politikai jellegű egyezményt írt alá Franco-Spanyolországgal. A megelőző tárgyalások az Egyesült Államok és Spanyolország között több mint két éven át folytak.

Sz. Vorobjov az egyezményekről kommentálva a következőket írja a "Krasznoj Zvezda"-ban:

Az újabb megállapodás értelmében az Egyesült Államok jogot kap arra, hogy spanyol területen "tűkéletessítse és felszerelje a katonai övezeteket és építményeket", valamint arra, hogy "új katonai objektumokat" építsen. Az új megállapodás értelmében az Egyesült Államok intézkedéseket fogantatosít a spanyol fegyveres erők újjászervezésére és korszerűsítésére, új fegyverzetrel látja el ezeket, hadászati fontosságú vasútvonalakat és műtetteket épít Spanyolországban.

A Francával kötött meg egyezés - állapítja meg a cikk szerzője - betölti a Firenzesi-félszigeten az amerikai katonai hídfőállás kiépítését.

Vorobjov ezután felteszi a kérdést: Mi a magyarázata annak, hogy az Egyesült Államok vezetőköréi, amelyek két éven át huzták-halasztották Francával való meg egyezésük végérvényes megfogalmazását, egyszerre oly sürgősnek találták az egyezmények aláírását? A cikkíró adja meg a választ:

Így

Washington érdeklődése Franco irányában olyan arányban növekszik, amelyen arányban bonyodulnak jelentkezőnek az ugynevezett "európai védelmi közösség" megteremtésének útján. A hírhedt "európai hadsereg" összetételében a nyugateurópai országok szűke néptömegeinek egyre növekvő ellenállásával találkozunk. Washingtonban szükségképpen számolnak ezzel. Másfelől, miután létrejött a meg egyezés Francával, Washington nyilván felhasználja Spanyolországot nyugateurópai esztőlőseinek megszerelésére. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 2. kiadás

1953, október 23.

6 6 03 p

/ "Spanyolország mint amerikai... folyt. / T-4 pi/SL/b FA, di *ll Nr*

A Wall Street ugyanis ingerülten szemléli ezt a lagymatagságot, melylyel a nyugateurópai országok az Egyesült Államok militarista terveit végrehajtják. Washington képviselőinek hosszas madridi tárgyalásán **fehát** az Egyesült Államoknak az a törekvése érvényesült, hogy megpiszkálja Franciaországot és Angliát, s így azok majd minden gondolkodás nélkül engedik befogni magukat az atlanti szakér elé.

Washington Spanyolországot, Nyugat-Németországhoz hasonlóan, a legmegbízhatóbb erőnek tartja a nyugateurópai néptömegek elleni harcban és a demokratikus tábor országai ellen tervezett kalandorhadjáratokban. A spanyol diktátor nem egyszer kürtölte világá dicsékedve, hogy kész új kenyéradói rendelkezésére bocsátani a spanyol hadsereget, amely jelenleg 22 hadosztályból áll.

Érthető - mondja a továbbiakban a cikk - hogy a Francoval szemben folytatott amerikai politika a Nyugat-Németországgal szemben folytatott politikával egyetemben nem kelt túláradó lelkesedést az atlanti tömb nyugateurópai tagállamaiban. Angliában a burzsoázia bizonyos körői nem titkolt elégedetlenséggel szemlélik a "Francóval üzött amerikai játékot". Azzal ugyanis, hogy amerikai támaszpontokat létesítsék a Pireneusi-félszigeten - az Atlanti-óceán és különösen a Földközi-tenger partvidékén - gyakorlatilag az Egyesült Államok ellenőrzése alá helyezi az Afrikába és a Közel-Keletre vezető angol tengeri utakat. Ha az Egyesült Államok rendelkezési jogot nyer a legfontosabb spanyol tengeri támaszpontok felett - írja a "Washington Star" című amerikai lap - "terafészetesen uralni fogja Délnyugat-Európa atlanti és földközitengeri előcsarnokait. Ha hozzávesszük még az Olaszországban, Marokkóban és a Közel-Keleten már felépített haditengerészeti és légi támaszpontokat, egészen nyilvánvaló, hogy az Egyesült Államok teljes mértékben uralkodni fog ebben a körzetben".

Ily módon - írja befejezésül a cikk szerzője - a Wall Street és Franco összajátéka az imperialista ellentétek újabb kiéleződéséhez vezet az északatlanti tömb fő résztvevői között. /MTI/

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 3. kiadás 1953, október 23.

Jacques Duclosnak, a Francia Kommunista Párt titkárnak beszámolója a Központi Bizottság ülésén a francia politika teljes irányváltásának szükségességéről

A La/HM/b Hy, Vár, Kor P á r i z s , 1953, október 23. /MTI/

A Francia Kommunista Párt Központi Bizottsága csütörtökön ült össze a Párizs melletti Drancy-ban. Az ülésen részt vett Maurice Thorez, a párt főtitkára is. Első napirendi pontként a Központi Bizottság meghallgatta Jacques Duclos beszámolóját a párt feladatairól a francia politika irányzatának teljes megváltoztatására irányuló harcban. * Második napirendi pontként Auguste Lecœur megtett beszámolót a párt politikai tevékenysége fokozásának szükségességéről.

Jacques Duclos beszámolójában először az indokínai háborúról beszélt és rámutatott, hogy a francia közvélemény - pártállásra való tekintet nélkül - a háboru befejezését kívánja. Ezzel kapcsolatban újból rámutatott, hogy minden további késedelem nélkül meg kell kezdeni a tárgyalásokat Ho Si Minh-hel.

A bonni és párizsi katonai szerződésekkel kapcsolatban Jacques Duclos a következőket mondotta:

* Mindeneképpen meg kell akadályoznunk, hogy Eisenhower és francia barátai Franciországot Washington és Bonn védnökségévé változtassák. Meg vagyok győződve, hogy ha minden hazafiassá gondolkodó francia összefog, megakadályozhatjuk a bonni és párizsi katonai szerződések ratifikálását. Mi, kommunisták, azok sorába tartozunk, akik Franciországot szabadnak és függetlennek látjuk. Hogy még jobban hangsúlyozzuk annak a kampánynak a jelentőségét, amelyet a nemzeti függetlenség és a béke biztosítása érdekében meg kell indítani, javasoljuk a Központi Bizottságnak, hogy a következő állással juttassa kifejezésre elhatározottságát: meg fogja hiúsítani mindazokat a bűnös terveket, amelyek az "európai haderő" létrehozását meg akarják semmisíteni Franciországot, mint független országot és valamilyen védnökséggé akarják lealkalmasítani, ahol a tengeren betekintett nécijei ismét úgy érezhetnék magukat, mintha otthon lennének. Tudniában azok szükségességének, hogy a bonni és párizsi katonai szerződések ratifikálásának megakadályozására minden érdekelt országban gyorsan kell cselekedni, mi, kommunisták kijelentjük, hogy összefogva minden más frantiával, hangsúlyozzuk: mind a más frantiával, akik éppugy, mint mi, nem akarnak tudni egy új Wehrmacht-ról, hanem részt venni mindennapi politikai életben, amelyet hatékony országok merít meg alkotni és kell fenntartani. /Folytatólag...

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

X 4. kiadás

1953, október 23.

7 6 25 P

/Jacques Duclosnak...1. folyt./ & Da/HM/b Hy, Vár, Kor *14.11.53*

az
- Ehhez ünnepélyes nyilatkozathoz hozzá akarjuk fűzni azt is, hogy mi, kommunisták, készek vagyunk a magunk errefel is hozzájárulni a parlamenti élet minden olyan megnyilvánulásához, amelynek célja vereséget mérni az "európai hadsereg" kezdeményezőire és védelmezőire. Egyes körökben ezt állítják, hogy a parlamentben mindig negatív módon szerveztünk. Ez azonban így nem helyes, és azokat, akik ezt így akarják feltüntetni, emlékeztetni szeretnénk arra, hogy ~~vagy~~ elfeledték már azt, amit akkor mondtunk, amikor Mendes-France beiktatását kérte a nemzetgyűléstől. Mi akkor azt mondtuk, hogy hajlandók lennénk miniszterelnöki beiktatását megszavazni, amennyiben ő kategorikusan kijelentené, hogy véget akar vetni az indokiná háborúnak. Sajnos azonban Mendes-France ilyen kijelentés megtételére nem volt hajlandó.

- A francia politika irányváltoztatása szükségességének nagy gondolatát azonban nemcsak a kommunisták képviselik, hanem ez a gondolat meghódította és meghódítja a francia nép egyre szélesebb rétegeit. E gondolatnak adott kifejezést Gaston Maurice radikális-szocialista képviselő is. Elismerve, hogy van lehetőség a Kommunista Párttal való meg egyezésre annak érdekében, hogy egy pontos és határozott program alapján önálló francia politikát lehessen folytatni. Egy ilyen program külpolitikai vonatkozásban a következő lenne: a vietnami háború befejezése, Nyugat-Németország újrafelfegyverzésének visszautasítása, valamint az általános, egyidejű és nemzetközileg hatékonyan ellenőrzött leszerelés, - mondotta Gaston Maurice.

- Erről a programról - mondotta a továbbiakban Jacques Duclos - egyáltalában nem akarjuk ezt állítani, mintha ez a mi valamennyi közvetlen követelésünket kielégítené. Azonban a munkássztyly, valamint a hazafiasan gondolkodó köztársaságiak errefelnek tömörítése e program megvalósítása érdekében felvetné az egész ország előtt annak szükségességét, hogy véget kell vetni Daniel, Pinay és más reakciók kártékony politikájának, amelytől meg kell szabadítani a francia politikai életet.

- Éppen ezért határozottan és nyomatékosan kijelentjük, hogy hajlandók vagyunk támogatni egy ilyen programot és készek vagyunk szervezetainkat adni egy olyan kormányra, amely kötelezettséget vállalna arra, hogy magáévá teszi ezt a programot és latbaveti minden energiát a program megvalósítása érdekében. /Folyt.köv./

K₀

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 5. kiadás 1953, október 23.

3 6 10

/Jacques Duclosnak,2. folyt./ & Ba/HM/b Hy, Vár, Kor *Mi Nv*

- És vajjon olyan drámai viszonyok között, mint amilyenekben Franciaország ma él, ki merné ezt állítani, hogy mindez megváltoztathatatlan? Amennyiben egy eléggé erős népi tömegmozgalom törne meg a nemzetet az országban és abból egy olyan parlamenti többség születne, amely megtagadná Franciaország kiszolgáltatását a demokráciának, akkor bizonyára nagyon nehéz lenne ezt figyelmen kívül hagyni, mert hiszen azok a jelek, amelyek felszítják az egész nép szenvedélyeit, mélyen gyökeresnek az egész ország lakosságában.

- Ez esetben bizonyára nagyon sok francia örvendene afölött, hogy olyan parlamenti többség jöjjön létre, amely tisztán látja a realitásokat és meggyőződött abban, hogy nemet mondjon az "európai hadseregnek", nemet mondjon a demokráciának és éppen azért meg tudja menteni Franciaországot.

- Talán nincs is szükségem arra, hogy külön hangsúlyozzam, hogy mi kommunisták, akik annyit dolgoztunk és dolgozunk a francia nép egységének létrehozása és Franciaország megmentése érdekében, az elsők lennénk az örvendezésben.

...

A CGT tiltakozása a francia reakció kísérletei ellen

T-33 BÉ/BÁ/b Mi, Vár P á r i z s , 1953, október 23. /TASz5z/

A CGT közleményt adott ki, amelyben határozottan tiltakozik a reakció azon kísérletei ellen, amelyekkel meg akarja fosztani Jacques Duclost és más kommunisták képviselőket parlamenti mandátumuktól. A CGT ezzel a felhívással fordul valamennyi szakszervezethez és francia munkáshoz, hogy fokozzák a harcot a demokratikus szervezetek kváziellenes ellen. A közlemény hangsúlyozza, hogy ez a harc egyben az alkotmányban biztosított szakszervezeti és demokratikus szabadságjogokért folytatott küzdelem is. /MTI/

...

MTI KÜLFÖLDI HÍRŰK

K. o. kiadás

1953 október 23.

9 óra 30 perc

A tuniszi helyzetről

T-55 Do/Gk/Lt Mi Kor P á r i z s , 1953 október 23./TASzSz/

Mind a mai napig eredménytelenek maradtak a francia hatóságok azon kísérletei, hogy a tuniszi népre erőszakolják a "reform"-tervet, válaszképpen a tuniszi nép azon követelésére, hogy állítsák vissza Tunisz nemzeti függetlenségét, a tunisziak nyugtalan ülözésekre, szüntetésekre és tiltóztatásokra tekintet nélkül az év tavaszán bojkottálták a helyi önkormányzati szervekbe való választásokat, amelyek a "közigazgatási reform" francia kezdeményezéseinak keretében végződtek. Hauteclouque-tuniszi főhelytartó szeptemberben Voizard-rel váltotték le, a francia hatóságok jelenleg újból javasolják Tuniszban a "reform"-tervet.

A francia lapok egy része hangsúlyozza, hogy minden "reform" fő célja a francia gyarmatosítók tuniszi uralmának biztosítása. A "La Tribune des Nations" című lap azt írta: "A tuniszi helyzet jellegzetessége a francia kapitalisták által ellenőrzött nagy ipari és kereskedelmi vállalatok felvirágzása, továbbá az egész lakosság túlságosan alacsony életszínvonala." A "Correspondance Economique" adatai szerint Észak-Afrika felüli lakosságának hatvan százaléka a helyzete - beleértve Tuniszt is - igen közel van a nyomorúsághoz... A mezőgazdasági dolgozók munkabérei sokkal alacsonyabbak, mint az ipari munkások munkabérei. Utóbbiak legalább negyven százalékkal kevesebbet keresnek, mint a fővárosi munkások, noha Tuniszban az árak a háborúelőtti színvonalhoz viszonyítva nagyobb mértékben emelkedtek, mint Franciaországban".

A Tuniszi Kommunista Párt nyilatkozata, amelyet a "l'Humanité" közölt, megjegyzi, hogy a tuniszi francia főhelytartó leváltása annak a harcnak az eredménye volt, amelyet a tuniszi nép folytatott nemzeti függetlenségéért. Ez a riasztó azonban nem elgátlhatja ki a népet, amely azt várja, hogy a francia kormány változtassa meg politikáját. A kommunista párt kijelenti, hogy a tuniszi nép hajlamos megvitetni Franciaországgal a tuniszi problémát. Azonban csak két feltétellel tartás mellett hajlandó tárgyalni: be kell szüntetni a terrort, az ülözéseket, "az ártfésülő műveleteket", tömeges kivégzéseket, fel kell szüntetni a koncentrációs táborokat, szabadon kell engedni a politikai foglyokat és helyre kell állítani a politikai szabadságjogokat. Másodszor: annak a tárgyalásnak nem lehet célja, hogy csak részben változtassa meg a proktorátusban uralkodó rendszert, hanem valóban haladó reformokat kell végrehajtani: /Tolyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 7. kiadás

1953 október 23.

10 óra 30 perc

/A tuniszi helyzetről...folyt./ T-55 Dn/Gk/Lt Mi Kor

össze kell hívni az általános, közvetlen, egyenlő és titkos választások alapján megválasztott nemzetgyűlést: olyan kormányt kell felállítani, amelyet a nemzetgyűlés elfogad és amely felelős a nemzetgyűlés előtt; meg kell tartani azt az elvet, hogy "Tuniszt a tunisziaknak kell kormányozniuk". /MTI/

A gaulleista párt főtitkárának otromba gyalázkodása a francia nemzetgyűlés által a piászter-botrány kivizsgálására kiküldött bizottságban

8 & D/HM/Mk NZ Kor

P a r i z s , 1953. október 23. /MTI/

A francia nemzetgyűlés által az indokinéi piászter-botrány kivizsgálására kiküldött pártközi bizottság csütörtöki folytatós ülésén felháborító eset történt, amidőn a bizottság ki akarta hallgatni Terrenoir-t, a gaulleista párt főtitkárát. Terrenoir megtagadta Kriegel-Valrimont kommunista képviselő kérdésének megválaszolását és a bizottság elnökének, Arnal szocialista képviselőnek rendreutasítása ellenére sem volt hajlandó megváltoztatni pókhendi magatartását. Az elnöki rendreutasítással a bizottság valamennyi más pártbeli tagja is egyetértett.

A gaulleista főtitkár pókhendiségében odáig ment, hogy kijelentette: "nem hajlandó válaszolni Ho Si Minh kémelhárító irodája egyik ügynökének kérdéseire".

A szemérmetlenül gyalázkodó kijelentés hallatára a bizottság valamennyi tagja közönséget vallalt.

Kriegel-Valrimont kommunista képviselővel. Elhatározták, hogy a párbeszéd gyorsirói feljegyzéseit az ügyészséghez juttatják büntető indítvány megtétele céljából.

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 7. kiadás

1953 október 23.

10 óra 30 perc

/A tuniszi helyzetről...folyt./ T-55 Dn/Gk/Lt Mi Kor

össze kell hívni az általános, közvetlen, egyenlő és titkos választások alapján megválasztott nemzetgyűlést; olyan kormányt kell felállítani, amelyvet a nemzetgyűlés elfogad és amely felelős a nemzetgyűlés előtt; meg kell tartani azt az elvet, hogy "Tuniszt a tunisziaknak kell kormányozniuk". /MTI/

A gaulleista párt főtitkárának otromba gyalázkodása a francia nemzetgyűlés által a piaszter-botrány kivizsgálására kiküldött bizottságban

8 & D/HM/Mk NZ Kor

P a r i z s , 1953. október 23. /MTI/

A francia nemzetgyűlés által az indokinéi piaszter-botrány kivizsgálására kiküldött pártközi bizottság csütörtöki folytatós ülésén felháborító eset történt, amidőn a bizottság ki akarta hallgatni Terrenoir-t, a gaulleista párt főtitkárát. Terrenoir megtagadta Kriegl-Valrimont kommunista képviselő kérdésének megválaszolását és a bizottság elnökének, Arnal szocialista képviselőnek rendreutasítása ellenére sem volt hajlandó megváltoztatni pókhendi magatartását. Az elnöki rendreutasítással a bizottság valamennyi más pártbeli tagja is egyetértett.

A gaulleista főtitkár pókhendiségében odáig ment, hogy kijelentette: "nem hajlandó válaszolni Ho Si Minh kémelhárító irodája egyik ügynökének kérdéseire".

A szemérmetlenül gyalázkodó kijelentés hallatára a bizottság valamennyi tagja közönséget vallalt.

Kriegl-Valrimont kommunista képviselővel. Elhatározták, hogy a párbeszéd gyorsiról feljegyzéseit az ügyészséghez juttatják büntető indítvány megtétele céljából.

M T I H Ü L F Ö L D I H I R E K

K 8. kiadás 1953, október 23. 10 6 20 1 P

Lyttelton kényeztető beismérései Brit-Guyana ügyében az angol alsóház előtt

6 FA/VI/b FA, Kor L o n d o n, 1953, október 23. /MTI/
RDK-IKZ

5. ~~Lyttelton~~ Szerdán az angol alsóházban a brit-guyanai helyzet feletti vita során Reginald Sorensen munkáspárti képviselő ezt a kérdést intézte Lyttelton gyermekügyi miniszterhez, milyen bizonyítékot talált arra, hogy bármilyen érintkezés állt fenn az elmozdított guyanai miniszterek és valamely idegen kormány között. Lyttelton kénytelen volt kijelenteni: "Tudtommal erre semmi bizonyíték nincs".

John McGovern munkáspárti képviselő erre vonatkozólag tett fel kérdést: vajjon mi bizonyítható, hogy a Népi Haladó Párt lázadásra bujtogatott? A gyermekügyi miniszter ismét nem tudott egyebet válaszolni, mint azt, hogy "ez a kérdés csak találgatás tárgyát képezheti".

Több munkáspárti képviselő, így Desmond Donnelly, Geoffrey Hirst, Joseph Grimond és Irene Lloyd White a brit-guyanai beavatkozást megindokoló Fehér Könyv egyes tételeit támadták és kérdéseket intéztek Lytteltonhoz erre vonatkozólag, milyen indokok alapján mozdították el a Népi Haladó Párt miniszterit. A gyermekügyi miniszter kitért a válaszadás elől egyfelől arra hivatkozva, hogy a válasz nem az ő hatáskörébe tartozik, másrészt pedig kijelentve, hogy nem készült fel minden egyes részletkérdés megválaszolására. James Griffiths képviselő faggatására végül is Lyttelton kénytelen volt beismerni, hogy a Fehér Könyv a Népi Haladó Párt egyes miniszterinek olyan beszédrészleteit tartalmazza bizonyítékként, amelyek ki vannak szakítva a beszédek egészéből és távolról sem nyújtanak teljes, meggyőző képet.

Fagerholm Rómába érkezett

6.
6 NZ/Gk/b NZ, Kor R ó m a, 1953, október 23. /MTI/
Y-fn

Az "AFP" jelentése szerint Fagerholm, a finn parlament elnöke Helsinkiből repülőgépen Rómába érkezett.

A jelentés szerint Fagerholm a római-finn kulturális intézet megrhívására négy napot tölt az olasz fővárosban.

M T I K Ü L P Ö L D I H I R E K

K 9. kiadás

1953. október 23.

10 óra 15 perc

Kétnapos értekezletet tartottak Japánban a béke erői közötti együttműködés megszilárdítása érdekében

9 U BM/bó/Mk NZ Vár

P e k i n g , 1953. október 23. /Uj Kir/

Tokióból érkezett jelentés közli: Japán legnagyobb szak-szervezeteinek és tömegszervezeteinek több mint 200 képviselője a múlt hét végén értekezletet tartott Tokióban a Japán és más ázsiai, valamint csendesóceáni országok békeerői közötti együttműködés megszilárdítása érdekében.

A japán összekötő békebizottság az 1952 októberében Pekingben megtartott ázsiai és csendesóceáni békeértekezlet első évfordulója alkalmából október 17.-ére és 18.-ra országos értekezletet hívott össze.

Az értekezleten a Japán Vöröskereszt Társaság és a japán Szakszervezeti Főtanács, valamint sok más jelentős szervezet küldöttei elismeréssel nyilatkoztak arról a támogatásról, amelyben Kína a hazatelepülő japánokat részecitette és kiejazásra juttatták a japán-kinai barátság további megerősítésére irányuló úhajukat. Az értekezlet határozatot hozott országos mozgalom megindítására annak érdekében, hogy meghívják Japánba a Kínai Vöröskereszt Társaság küldötteit.

A japán összekötő békebizottság tagjainak száma a bizottság megalakulása óta eltelt tíz hónap alatt 84-ről 350-re emelkedett. A bizottság tagjai között olyan kiváló békeharcosok vannak, mint Ikuo Ojama, a Japán Békebizottság elnöke, a Nemzetközi Sztálin-Békedíj kitüntetettje; Zsicsiro Macumoto, az ázsiai és csendesóceáni országok összekötő békebizottságának alelnöke és Gitaro Hirano, a Japán-Kínai Baráti Társaság alelnöke.

A japán összekötő békebizottsághoz tartozó 40 szervezet között van a Japán Békebizottság, a Japán-Kínai Baráti Társaság, a közelműködött szakszervezetének egyesített tanácsa és a Japán Parasztszövetség. /MTL/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K lo. kiadás

1953. október 23.

10 óra 50 perc

A katonai fegyverszüneti bizottság titkárságának megállapodása a politikai értekezletet megelőző tanácskozással kapcsolatos néhány kérdésben

U BM/bó/Mk NZ Vár

K e s z o n , 1953. október 23. /Uj Kina/

A katonai fegyverszüneti bizottság titkárságának esztörtéki ülésén a két fél megbízottai elvi megállapodásra jutottak. E szerint megengedik mindkét fél kormányképvi előinek és azok segédszemélyzetének, hogy a koreai politikai értekezletet megelőző tanácskozás számára szükséges épületek megvizsgálása és előzetes intézkedések megtétele érdekében belépjenek a demilitarizált övezetbe és a katonai fegyverszüneti bizottság székhelyének térségébe.

A két fél az ülésen arra a megállapodásra jutott továbbá, hogy a katonai fegyverszüneti bizottság a fentemlített munkák elvégzése céljából külön engedélyt ad a székhelyének területére történő belépésre az amerikai fél husznál nem több képviselője és azok segédszemélyzete számára. A koreai-kinai fél - mielőtt erre vonatkozó kirendelés érkezik hozzá - közli az amerikai féllel, hogy hasonló célokból hány képviselője, illetve azok hány fői segédszemélyzete kíván a katonai fegyverszüneti bizottság székhelyének térségébe belépni. /MTI/

Szemtanu beszámolója Thorat indiai vezérőrnagynak Kuomintang-ügynökök által történt elrablásáról

11 UBM/bó/Mk Mi di

K e s z o n , 1953. október 23. /Uj Kina/

Szeptember 25.-én Kuomintang-ügynökök elrabolták, sátorrudakkal bántalmazták és három követelés aláírására kényszerítették Thorat vezérőrnagyot, a hadifoglyok őrzését ellátó indiai csapatok parancsnokát. A 31. számú táborrészlegből hazatért Csu Su-vu, aki szemtanúja volt ennek az incidensnek, beszámolt Thorat vezérőrnagy elrablásáról és beszámolóját a kínai népi önkéntesek 9 másik, fogságból hazatért harcosára megosztotta.

Csu Su-vu elmondotta: a Kuomintang-ügynökök Thorat vezérőrnagy és más indiai tisztek elrablása után követelték, hogy küldjék vissza soraikba Vang Hszu-t, a táborrészleg helyettes "zászlóaljparancsnokát", aki életének megmentéséért a hazatérését kérte. /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 11. kiadás

1953. október 23.

11 óra perc

/Szemtanu beszámolója.... 1. folyt./ U BM/bó/Mk Mi di

Ugyanezekkel a Kuomintang-ügynökökkel - akik a hadifoglyok képviselői-
nek adták ki magukat - tárgyalt október 15.-én a felvilágosító tevé-
kenység megkezdésének napján, Thimajja altábornagy és őket igyekezett
rábeszélni arra, engedjék meg, hogy a hadifoglyok részt vegyenek a
felvilágosításokon.

Thorat vezérőrnagy szeptember 25.-én az alábbi követelése-
ket írta alá: beismeri, helytelen volt, hogy az indiai csapatok a
szögesdrót-kerítés átvágásával kísérelték meg az ő megmentését; három
napon belül visszaküldi a táborrészlegbe Vang Hszu-t és amerikai mag-
bizottakat enged a táborba a hadifogoly-kérdés megoldása céljából.

Thorat vezérőrnagynak szóbelileg hozzá kellett járulnia
ahhoz a követeléshez is, hogy a Kuomintang-ügynökök szabadon közleked-
hessenek táborrészlegről-táborrészlegre. Hozzá kellett járulnia
ahhoz is, hogy az indiai csapatok továbbítják az ügynökök postáját az
ENSz-haderők parancsnokságához.

Csu Su-vu elmondotta, hogy Thorat vezérőrnagy mindössze
néhány méterre állott tőle, amikor a követeléseket aláírta. Látta,
amint kényszerítették a vezérőrnagyot, hogy háromszor is újból aláír-
ja a feltételeket. Mivel bélyegző nem volt nála, arra kényszerítet-
ték, hogy aláírja és ujjlenyomatával lássa el a követeléseket.

Miután Thorat vezérőrnagyot erőszakkal a táborrészleg-
be hurcolták, a Kuomintang-ügynökök egyik vezetője megparancsolta a
hadifoglyoknak, hogy bontsák le a sátraikat és a sátorrudakat megfogad-
va vegyék körül a vezérőrnagyot és a kíséretében lévő tiszteket.
Az ügynökök vezetője azzal fenyegetőzött, hogy mindenkit meggyilkol,
aki nem engedelmeskedik neki. Az ezt követő zür-zavarban a Kuomintang-
ügynökök több ütést mértek Thorat vállára.

Néhány perccel később - folytatódik Csu Su-vu beszámoló-
ja - egy százados vezetésével indiai csapatok érkeztek a helyszínre
és részt kezdtek venni a szögesdrót-kerítésen, hogy megmentse a vezér-
őrnagyot és társait. Thorat azonban megállást parancsnolt katonáinak.

Csu Su-vu elmondotta még, hogy a Kuomintang-ügynökök
Thorat vezérőrnaggyal együtt egy őrnagyot, egy századost és 12, gumi-
botokkal felfegyverzett indiai katonát is elraboltak. E 12 indiai
katona készen állt a támadás elhárítására, Thorat azonban megparan-
csolta nekik, hogy üljenek le. Thorat vezérőrnagy - miután szabadon-
bocsátásának feltételeit aláírta, - ahhoz is hozzájárult, hogy katonái
/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 12. kiadás

1953. október 23.

11 óra 05 perc

/Szemtanu beszámolója....2.folyt./ U BM/bó/Mk Mi di nek

az ügynököknél hagyják gumibotjaikat. Az indiai katonák/fegyvertelenül kellett a táborrészből elvonulniuk.

A Kuomintang-ügynökök "győzelemnek" tekintik azt, hogy Thorat vezérőrnagy aláírta követeléseiket és vezetőjük nem átallotta hangoztatni, hogy nincs mit félni az indiai csapatoktól. Az indiai katonák által hátrahagyott gumibotokat pedig most a Kuomintang-ügynökök a hazatelepítést óhajtó hadifoglyok ellen használják. /MTI/

A tuniszi kérdés az ENSz politikai bizottságának ülésén

12 T-31 B4/it/Mk Mi di N e w Y o r k , 1953. október 23. /TASzSz/

Október 21.-én délelőtt az ENSz politikai bizottsága hozzászokott a napirenden lévő soronkövetkező kérdés, a tuniszi kérdés megvitatásához. A tuniszi kérdést 15 ázsiai és afrikai ország kérésére tűzték a közgyűlés 8. ülészakmájának napirendjére.

A francia küldöttség visszautasította a részvételt a tuniszi kérdés vitájában, mint ahogy a marokkói kérdés vitájában sem volt hajlandó résztvenni. Amint a jelentések már közölték, a francia küldöttség kijelentette, hogy a két kérdésnek a közgyűlés által történő megvitatását "az Egyesült Nemzetek Szervezete részéről közvetlen beavatkozásnak tekintik olyan kérdésekbe, amelyek Franciaország belső jogszolgáltatására tartoznak".

Meg kell jegyezni, hogy a közgyűlés legutóbbi /7./ ülészakmájában a tuniszi kérdéssel kapcsolatban 1952 december 17.-én határozati javaslatot fogadott el, amelyben a közgyűlés annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy Franciaország az alapokmány céljainak és elveinek megfelelően törekedni fog arra, hogy hozzájáruljon a tuniszi nép szabad intézményeinek tényleges kifejléséhez és reméli, hogy a felek tárgyalásokat folytatnak majd abból a célból, hogy megvalósítsák a tunisziak önkormányzatát. A közgyűlés felhívta a feleket, "tartózkodjanak minden olyan cselekedettől", amely "tovább élezheti a fennálló feszült helyzetet".

A tuniszi kérdés vitája során elsőnek Halil Takaddin, Libanon képviselője szólalt fel. Behatóan foglalkozott a francia-tuniszi kapcsolatok történetével és - többek között - a tuniszi francia protektorátus keletkezésének kérdésével. /folyt.köv./

/A tuniszi kérdés ...1.folyt./ T B Á / I T / M k M i d i

Az 1881-ben létrejött bardo-i szerződést és az 1883-ban La Marsa-ban megkötött francia-tuniszi egyezményt Franciaország erőszakkal kényszerítette rá a szuverén Tunisz államra. Ezek a szerződések ideiglenes jellegűek voltak és érvényüket kellett volna veszíteniök, mihelyt Tuniszban helyreáll a "rend". Hetven év telt el azóta - hangsúlyozta, Libanon képviselője - azonban Tuniszmég mindig megszállva tartják a francia csapatok.

A fenti szerződések aláírásának pillanatától kezdve - mondotta Libanon képviselője - a tuniszi nép felszabadító harcot indított a francia gyarmatosítók ellen. Ez a harc abban a mértékben erősödött, amilyen mértékben a francia közigazgatás - a szerződések önkényes félremagyarázásával és megsértésével - rátért arra az útra, hogy Tuniszt francia gyarmattá változtassa. A francia közigazgatás egész tuniszi politikája - folytatta Libanon képviselője - a francia kormány politikájához hasonlóan, a tuniszi őslakosság elnyomására irányul. Ezt a politikát - folytatta - a Tuniszban élő 140.000 francia gyarmatosító érdeke diktálja.

Az 1952. decemberében végrehajtott közigazgatási reformot ráerőszakolták a tuniszi bejre. Ez a "reform" arra irányul, hogy a tuniszi nép jelenlegi képviselőit megfossza országuk kormányzásának lehetőségétől. Ma már a "gépfegyver és a bomba" jelenti az összekötő kapcsolatot a francia közigazgatás és Tunisz lakossága között. A tuniszi nép vezetői jelenleg börtönökben és száműzetésben vannak, vagy a hegyekben rejtőznek. Az elmúlt hónapokban a francia közigazgatás fokozta a terroret Tunisz területén. A terror azonban - mutatott rá Libanon képviselője - nem segítheti elő azoknak a tárgyalásoknak megtartását, amelyeket a francia kormány és Tunisz képviselői között kell megtartani. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének - mondotta - meg kell vizsgálnia a francia-tuniszi kapcsolatokat kérdését. A tuniszi nép harcának célja az ENSZ alapokmányában lefektetett elvek megvalósítása.

Libanon képviselője végül kijelentette, hogy külöttségének véleménye szerint az ENSZ közgyűlésének a következő intézkedéseket kell ajánlania a tuniszi kérdés rendezése érdekében,

Hatálytalanítsák a Tuniszban bevezetett "rendkívüli intézkedéseket"; adjanak politikai amnesztiát; létesítsenek demokratikus és alkotmányos intézményeket; bővítsék ki a tunisziak politikai jogait; adjanak végre függetlenséget Tunisznak és fűlytessanak tárgyalásokat Franciaország és Tunisz igazi képviselői, hogy véget vessenek a Tuniszban fennálló feszültségnek. /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 14. kiadás

1953. október 23.

// óra 30 perc

/A tuniszi kérdés....2.folyt./ T BÉ/IT/Mk Mi di

Ausztrália és Belgium képviselője a tuniszi kérdés megvitatása ellen foglalt állást. Ezt állították, hogy a közgyűlés nem jogosult a tuniszi kérdés megtárgyalására, minthogy - véleményük szerint - ez a kérdés teljes egészében Franciaország belső hatáskörébe tartozik. Kijelentették, hogy a tuniszi kérdéssel kapcsolatos esetleges határozati javaslatok szavazásánál küldöttségük olyan álláspontot foglal majd el, mint a marokkói kérdésben. Mint ismeretes, a marokkói kérdés megvitatásakor a küldöttségek mind az arab és ázsiai államok határozati javaslata, mind pedig a bolíviai határozati javaslat ellen szavaztak.

Az ülés végén szót kért Egyiptom képviselője, aki azütközésnek tartotta kijelenteni, hogy "bizonyos" küldöttségek kíséreltet tesznek arra, hogy megakadályozzák a tuniszi kérdésnek a politikai bizottságban történő megvitatását, erre kérte a bizottság elnökét, hogy adjon meg minden lehetséges támogatást valamennyi küldöttségnek a kérdéssel kapcsolatos álláspontja szabad kifejtésére. /MTI/

A Szovjetunió Minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozata a szovjet kereskedelem továbbfejlesztéséről

7 pi/Mk di
21

M o s k o v a , 1953. október 23. /MTI/

Az október 23.-i szovjet lapok közlik a Szovjetunió Minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozatát a szovjet kereskedelem továbbfejlesztését szolgáló intézkedésekről. A "Pravda", az "Izvesztija" és más lapok vesércikkben foglalkoznak a határozattal. /MTI/

A francia nemzetgyűlés munkügyi bizottsága a családi pótlékok 12 százalékos felemelését követeli

13 & D/4e/Mk Hy di

P á r i z s , 1953. október 23. /MTI/

A francia nemzetgyűlés munkügyi bizottságának csütörtöki ülésén Bacon munka- és társadalombiztosításiügyi miniszter /MRP/ követelen volt elismerni, hogy a családi pótlékoknak /folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 14. kiadás

1953. október 23.

// óra 30 perc

/A tuniszi kérdés....2.folyt./ BÉ/IT/Mk Mi di

Ausztrália és Belgium képviselője a tuniszi kérdés megvitatása ellen foglalt állást. Ezt állították, hogy a közgyűlés nem jogosult a tuniszi kérdés megtárgyalására, minthogy - véleményük szerint - ez a kérdés teljes egészében Franciaország belső hatáskörébe tartozik. Kijelentették, hogy a tuniszi kérdéssel kapcsolatos esetleges határozati javaslatok szavazásánál küldöttségük olyan álláspontot foglal majd el, mint a marokkói kérdésben. Mint ismeretes, a marokkói kérdés megvitatásakor a küldöttségek mind az arab és ázsiai államok határozati javaslata, mind pedig a bolíviai határozati javaslat ellen szavaztak.

Az ülés végén szót kért Egyiptom képviselője, aki szükségesnek tartotta kijelenteni, hogy "bizonyos" küldöttségek kísérletet tesznek arra, hogy megakadályozzák a tuniszi kérdésnek a politikai bizottságban történő megvitatását. Arra kérte a bizottság elnökét, hogy adjon meg minden lehetőséget valamennyi küldöttségnek a kérdéssel kapcsolatos álláspontja szabad kifejtésére. /MTI/

A Szovjetunió Minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozata a szovjet kereskedelem továbbfejlesztéséről

7 pi/Mk di
21

M o s k o v a , 1953. október 23. /MTI/

Az október 23.-i szovjet lapok közlik a Szovjetunió Minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozatát a szovjet kereskedelem továbbfejlesztését szolgáló intézkedésekről. A "Pravda", az "Izvesztija" és más lapok vezércikkben foglalkoznak a határozattal. /MTI/

A francia nemzetgyűlés munkaügyi bizottsága a családi pótlékok 12 százalékos felemelését követeli

13 & D/4a/Mk Hy di

P á r i z s , 1953. október 23. /MTI/

A francia nemzetgyűlés munkaügyi bizottságának csütörtöki ülésén Bacon munka- és társadalombiztosítási miniszter /MRF/ kényszerült volt elismerni, hogy a családi pótlékoknak /folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 15. kiadás

1953. október 23.

11 óra 30 perc

/A francia nemzetgyűlés... folyt./ 13 & D/Za/Mk Hy di *Fr. Rad*

a kormány által bejelentett 10 százalékos emelése a valóságban mindössze 3,1 százalékos emeléssé zsugorodott. A munkügyi bizottság elvetette a kormány tervezetét és olyan tervet fogadott el, amely a családi pótlékok 12 százalékos emelését követeli.

Adenauer a német kérdés békés rendezése ellen

14 VD & IKA/Lt/Mk Hy di B e r l i n , 1953. október 23. /MTI/

Hallstein bonni külügyi államtitkár, Adenauer egyik bizalmasa e napokban előadásorozatot tartott az Amerikai Egyesült Államokban, majd megbeszélést folytatott Eisenhower elnökkel és Dulles külügyminiszterrel. A legújabb közlés szerint Blankenhorn, a külügyi hivatal politikai osztályának vezetője, Adenauer másik bizalmas külpolitikai munkatársa a jövő héten szintén "előadásorozatot" tartásának ürügyével Londonba utazik, ahol az angol kormány képviselőivel is tárgyal majd.

Mint politikai körökben rámutatnak, Hallstein és Blankenhorn utazásainak az a főcélja, hogy "Washingtonban és Londonban újra hangsúlyozzák Adenauer "meggondolásait" a négy megszálló hatalomnak a német kérdés békés rendezésére irányuló esetleges megegyezésével szemben.

A dán nép képviselői ellenzik, hogy országukban amerikai támaszpontokat létesítsenek

15 VD & IKA/Lt/Mk Hy di B e r l i n , 1953. október 23. /MTI/

A "JMT" nyugatnémet hírügynökség kopenhágai jelentése szerint Hedtoft dán miniszterelnök szerdán hangsúlyozta a parlamentben, hogy a pártok vezetőinek a legtöbb politikai vita során elhangzott beszédei világosan megmutatták: a dán törvényhozók túlnyomó többsége a leghatározottabban ellenzi amerikai katonai támaszpontok létesítését az országban.

- A dán kormány osztja ezt a felfogást - mondta a miniszterelnök. /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 16. kiadás

1953. október 23.

13 óra — perc

A londoni autóbenzinszállító tartálygépkocsivezetők sztrájkja

16 RDK & F1/t/Mk NZ di L o n d o n , 1953. október 23. /MTI/

A londoni autóbenzinszállító tartálygépkocsivezetők sztrájkja kezdi erősen éreztetni hatását az angol főváros környékén. A londoni személyszállító vállalat pénteken a délutáni csúcsgörgő lebonyolítása után jelentősen csökkentette majd az autóbusszállásokat és este 7 óra után csak a legsebekélyebb forgalmat tartja fenn. A legtöbb benzintöltő állomás benzinkészlete rohamosan közeledik a teljes kiapadáshoz. A külvárosokhoz vezető útvonalakon hosszú sorokban állnak az elhagyott személy- és teherszállító gépkocsik, amelyek benzinhiány miatt leálltak.

Este három órán át tartó nagygyűlésen vettek részt a sztrájkolók, és meghallgatták a szállítómunkások képviselőjének, Cousins-nak beszédét, aki a munka újakezdését indítványozta. A sztrájkolók azonban egyhangúlag elhatározták a sztrájk folytatását. A sztrájkolók szóvivője kijelentette, hogy Cousins nem ajánlott semmit, ami a helyzetet javíthatná.

A brazil nép harcol a békéért

17 T-12 PL/Mk Hy di M o n t e v i d e o , 1953. október 23. /TASzSz/

Az "Imprensa Popular" című lap jelentése szerint a napokban Rio de Janeiropban ülést tartott a brazil békemozgalom vezetője. A Béke Világtanács budapesti ülészakárák határozatairól Jorge Amado Nemzetközi Sztálin-Békédíjas író tartott beszámolót. Dr. Valerio Conder, a brazil békemozgalom titkára beszámolót tartott a vitás kérdések békés megoldásáért indított mozgalom sikereiről.

Valerio Conder, valamint Pará, Maranhão, Minas Geraes, Bahia, Rio de Janeiro, Rio Grande do Sul és más államokból a vitában felszólaló képviselők sok példát említettek, amelyek az országban folyó béke-népszavazás nagy népszerűségéről tanúskodnak. Tekintettel a kölcsönös megértés megteremtéséért folyó mozgalom nagy sikereire, az ülés résztvevői elhatározták, hogy 1953 december 31.-ig folytatják a népszavazást, hogy az egész brazil közvélemény szót emelhesse a béke ügye mellett. Az ülésről nyilatkozatot bocsátottak ki, amely "éberségre és annak megértésére" szólítja fel a közvéleményt, hogy "a hátrú veszélye nemcsak nem szűnt meg, hanem a koreai béke megteremtése elé

/folyt.köv/ Yo

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 16. kiadás

1953. október 23.

13 óra — perc

A londoni autóbenzinszállító tartálygépkocsivezetők sztrájkja

16 RDK & F1/Mk NZ di L o n d o n , 1953. október 23. /MTI/

A londoni autóbenzinszállító tartálygépkocsivezetők sztrájkja kezdi erősen éreztetni hatását az angol főváros környékén. A londoni személyszállító vállalat pénteken a délutáni csúcsforgalom lebonyolítása után jelentősen csökkenti majd az autóbusszáratokat és este 7 óra után csak a legsebélyebb forgalmat tartja fenn. A legtöbb benzintöltő állomás benzinkészlete rohamosan közeledik a teljes kiapadáshoz. A külvárosokhoz vezető utvonalakon hosszú sorokban állnak az elhagyott személy- és teherszállító gépkocsik, amelyek benzinhiány miatt leálltak.

Este három órán át tartó nagygyűlésen vettek részt a sztrájkolók, és meghallgatták a szállítómunkások képviselőjének, Cousins-nak beszédét, aki a munka újratekintését indítványozta. A sztrájkolók azonban egyhangúlag elhatározták a sztrájk folytatását. A sztrájkolók szóvivője kijelentette, hogy Cousins nem ajánlott semmit, ami a helyzetet javíthatná.

A brazil nép harcol a békéért

17 T-12 PL/Mk Hy di M o n t e v i d e o , 1953. október 23. /TASzSz/

Az "Imprensa Popular" című lap jelentése szerint a napokban Rio de Janeiroban ülést tartott a brazil békemozgalom vezetőisége. A Béke Világtanács budapesti ülészakának határozatairól Jorge Amado Nemzetközi Sztálin-Békedíjas író tartott beszámolót. Dr. Valerio Conder, a brazil békemozgalom titkára beszámolót tartott a vitás kérdések békés megoldásáért indított mozgalom sikereiről.

Valerio Conder, valamint Pará, Maranhão, Minas Geraes, Bahia, Rio de Janeiro, Rio Grande do Sul és más államok a vitában felszólaló képviselői sok példát említettek, amelyek az országban folyó béke-népszavazás nagy népszerűségéről tanuskodnak. Tekintettel a kölcsönös megértés megteremtéséért folyó mozgalom nagy sikereire, az ülés résztvevői elhatározták, hogy 1953 december 31.-ig folytatják a népszavazást, hogy az egész brazil közvélemény szót emelhesse a béke ügye mellett. Az ülésről nyilatkozatot bocsátottak ki, amely "éberségre és annak megértésére" szólítja fel a közvéleményt, hogy "a hátrú veszélye nemcsak nem szűnt meg, hanem a koreai béke megteremtése elé

/folyt.köv/ Yo

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 17. kiadás

1953. október 23.

12 óra 30 perc

/A brazil nép harcol....folyt./ 17 T-12 PL/Mk Hy di K. d.

gördített akadályok és a német militarizmus felbátorítása következtében erősödött is".

"A brazil nép követeli - hangzik a nyilatkozat, - hogy a brazil ENSZ-küldöttség hűen juttassa kifejezésre, milyen tisztelettel viseltetünk az ázsiai népek véleménye iránt, akik kétségtelenül a legérdekeltettebbek a koreai konfliktus megoldásában... A brazil nép Németország demilitarizálását és demokratizálását követeli... A brazil nép követeli, hogy a kormány teremtse kereskedelmi kapcsolatokat minden országgal".

A nyilatkozat a továbbiakban kijelenti, hogy a brazil nép követeli Brazília ENSZ-beli küldöttségétől, kövessen olyan politikát, amely megfelel az ENSZ-alapokmány betűjének és szellemének, a nemzeti érdekeknek és a béke érdekeinek. A nyilatkozat követeli, vegyék fel az Egyesült Nemzetek Szervezetébe a Kínai Népköztársaságot és biztosítsák minden nép, így az északafrikai, közelkeleti és középkeleti népek nemzeti függetlenségét és biztonságát. /MTI/

"A szakszervezetek és a Szakszervezeti Világszövetség sajtójának és propagandájának védelméért, megjavításáért és kiszélesítéséért" - A III. Szakszervezeti Világkongresszus határozata

18 T-61 pi/Gr/Mk Hy di B é c s , 1953. október 23. /MSzSz/

A III. Szakszervezeti Világkongresszus október 21.-én határozatot hozott a szakszervezetek és a Szakszervezeti Világszövetség sajtójának és propagandájának védelméről, megjavításáról és kiszélesítéséről.

A kongresszus, hangsúlyozva a propaganda és különösen a szakszervezeti sajtó elsőrendű fontosságát a dolgozók széles tömegeinek mozgósítása, nevelése és szervezése szempontjából, megállapította, hogy "a szakszervezeti sajtó és a tömeg-propaganda minden országban jelentős mértékben kiszélesedett. Ez a propaganda, ez az állandóan bővülő szakszervezeti sajtó egyik legkonkrétabb megnyilvánulása annak a tevékenységnek, amelyet a szakszervezeti mozgalom a dolgozók érdekeinek védelmében kifejt". A határozat a továbbiakban megállapítja, hogy a reakció fokozta támadásait és cinikusan megszegi /folyt.köv./ Ko

/A szakszervezetek és a Szakszervezeti Világszövetség... 1. folyt./
T-pi/Gr/Mk Hy di

az olyan fontos szakszervezeti és demokratikus jogot, mint a véleménynyilvánítás joga és a sajtószabadság. A szakszervezeti sajtót több országban betiltották, más országokban pedig a kormányok és a vállalkozók mindan uton-módon meg akarják fojtani, vagy igyekeznek megghusítani kiadását. Sok országban akadályokat gördítenek a Szakszervezeti Világszövetség kiadványainak terjesztése elé.

A III. Szakszervezeti Világkongresszus - mutat rá a határozat - felszólítja a kapitalista, gyarmati, félgymati és függő országok valamennyi szakszervezetét és dolgozóit, mozgósítsák erőiket arra, hogy kivívják a véleménynyilvánítás elemi demokratikus jogának, valamint annak a jognak érvényesítését és betartását, hogy szabadon kiadhassanak, nyomtathassanak és terjeszthessenek az üzemekben, a körzetekben, vagy az országban minden olyan szakszervezeti sajtóterméket, amely sikra száll a dolgozók létszükségleteiért, a szabadságért, és a béke védelméért. A határozat felszólítja a szakszervezeteket és dolgozókat a kapitalista, gyarmati, félgymati és függő országokban, hogy mozgósítsák erőiket a gyülekezési jog és a mindenfajta szakszervezeti propaganda jogának megvédelmezésére.

Felhívja a szakszervezeteket és a dolgozókat, tegyék harcosabbakká propagandaeszközeiket, tegyék még erősebbé a szakszervezeti sajtó befolyását, elsősorban az üzemekben olyan, - akár kisebb - szakszervezeti lapok megindításával, amelyeket maguk a dolgozók adnak ki és terjesztenek.

A kongresszus, mint egy alapvető és rendszeres feladatra, felhívja az összes országos szakszervezeti központok és szakszervezetek figyelmét arra, hogy széleskörű hadjárat során minden esz közszel nép-szerüsíteniök kell a dolgozók körében - különösen a szakszervezeti és demokratikus sajtó révén - a III. Szakszervezeti Világkongresszus munkáját és határozatait. A kongresszus felhívja a figyelmet arra, mennyire fontos a dolgozók szempontjából a jelenleg tíz nyelven, két-hetenként megjelenő "Szakszervezeti Világmozgalom" /"Le Mouvement Syndicale Mondiale"/ című folyóirat, valamint a Szakszervezeti Világszövetség kiadásában megjelenő egyéb brosurák és sajtótermékek. Elsőrendű feladatként javasolja az országos szakszervezeti központoknak, hogy rendszeresen szervezzék meg a "Szakszervezeti Világmozgalom" című folyóirat és a Szakszervezeti Világszövetség más kiadványai terjesztésének támogatását, különösen az üzemekben. /folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 19. kiadás

1953. október 23.

13 óra - perc

/A szakszervezetek és a Szakszervezeti Világszövetség....2.folyt./
T pi/Gr/Mk Hy di

Valamennyi szakszervezet és levelező egyik legfőbb feladata - mondja a határozat - a Szakszervezeti Világszövetségnek és folyóiratának rendszeres tájékoztatása a dolgozók helyzetéről, a szakszervezeti élet legfőbb eseményeiről, a dolgozók létérdekeikért vívott harcának formáiról, az egység problémáiról, hogy a tapasztalatokat valamennyi ország dolgozói a magukévá tehessék s hogy még nagyobb mértékben megszilárduljon a dolgozók nemzetközi szolidaritása.

A kongresszus javasolja a Szakszervezeti Világszövetségnek, valamennyi országos szakszervezeti központnak, az összes szakszervezeteknek, szervezzék meg minden évben "a szakszervezeti sajtó és propaganda hónapját", ezek védelme, kiszélesítése és megjavítása, valamint a Szakszervezeti Világszövetség tevékenységének népszerűsítése céljából. A kongresszus indítványozza, hogy ezt a hónapot április 15.-e és május 15.-e között tartsák meg. /MTI/

Bécs dolgozóinak gyűlése a Szakszervezeti Világkongresszus befejezése alkalmából.

19 T-60 pi/Gr/Mk FA Rud di Bécs, 1953. október 23. /TASzSz/

A III. Szakszervezeti Világkongresszus befejezése alkalmából október 22.-én este Bécs dolgozói gyűlést tartottak, amelyet az Osztrák Szakszervezeti Szövetség "szakszervezeti egységért" mozgalma hívott össze.

A gyűlést Gottlieb Fiala, a "szakszervezeti egységért" mozgalom elnöke nyitotta meg.

Giuseppe Di Vittorio, a Szakszervezeti Világszövetség elnöke beszámolt a III. Szakszervezeti Világkongresszus munkájáról, hangsúlyozta, milyen óriási jelentőségűek határozatai a világ munkásai számára.

Ezután N.M.Svernyik, a Szakszervezeti Világszövetség alelnöke szólalt fel. N.M.Svernyik a Szovjetunió sokmillió dolgozójának testvéri üdvözlését tolmácsolta az osztrák munkásoknak és a kareket kivált nekik munkájukban, a béke megszilárdításáért vívott harcukban.

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 20. kiadás

1953. október 23.

13 óra 05 perc

/Bécs dolgozóinak gyűlése...1.folyt./ 19 T-60 pi/Gr/Mk FA Rud di

A III. Szakszervezeti Világkongresszus, amely az Önök országának fővárosában zajlott le - mondotta Svernyik - ékeszölő bizonyította annak, hogy a dolgozók szilárdan összefogva közös harcot folytatnak a háborús gyujtókatok ellen, a demokráciáért, a világ békéjéért. Mindenki, aki előtt kedvesek a dolgozók érdekei, még szorosabban fog tömörülni a Szakszervezeti Világszövetség köré, hogy együtt folytassák a harcot a munka- és életfeltételek megjavításáért, a munkabérek emeléséért, a közvetlen és közvetett adók leszállításáért, a munkanélküliség ellen, az egyenlő munka egyenlő díjazásáért, függetlenül nemtől, fajtól és nemzetiségtől, a dolgozók széleskörű társadalombiztosításáért az állam és a vállalkozók költségén, a munkáellenes törvények hatálytalanságáért és a szakszervezetek jogainak maradéktalan érvényesítéséért.

A kapitalista és gyarmati országok dolgozóit erre a harcra lelkesítik a Szovjetunió és a népi demokratikus országok szakszervezeteinek sikerei. Ezek a szakszervezetek csakis a nép érdekeit tartják szem előtt.

N.M.Svernyik végezetül annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy Ausztria dolgozói valamennyi ország dolgozóival együtt, élükön a Szakszervezeti Világszövetséggel, harcolni fognak a kenyérért, a békéért, a demokráciáért és kivívják a győzelmet a harcban.

A gyűlésen felszólalt még Liu Ning-ji, Lamberdo Teledano, Dange és a nemzetközi szakszervezeti mozgalom több más tekintélyes képviselője. /MTI/

Az ausztráliai munkások harcolnak jogukért

20 T-32 B4/Mk FA Rud S y d n e y , 1953. október 23. /TASzSz/

Az ausztráliai Gépipari Szakszervezet tagjai október 20.-án négyórás általános sztrájkot tartottak. A sztrájk alatt gyűléseket rendeztek, amelyeken a munkások megtárgyalták a szakszervezet vezetőségének javaslatát. A javaslat hangsúlyozta: folytatni kell a harcot a döntőbírátság azon joga ellen, hogy az ellenőrizhesse a szakszervezeti választásokat.

/folyt.köv./

L

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 21. kiedás

1953. október 23.

13 óra 65 perc

/Az ausztráliai munkások....folyt./ 20 T-32 B4/Mk FA Rud di

A "Tribune" című lap szerint Sydneyben a Gépipari Szakszervezet mintegy 2500 tagja gyűlést tartott. A gyűlés határozatban tiltakozott az ellen, hogy a döntőbírótság ellenőrizze a szakszervezeti vezető szervek választásait. /MTI/

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Legfelső Nemzetgyűlésének Elnöksége jóváhagyta tíz áruló halálos ítéletét

22 U BM/bó/Mk FA Rud di P h e n j a n , 1953. október 23. /Uj Kína/

A "Koreai Központi Távirati Iroda" jelenti:

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Legfelső Nemzetgyűlésének Elnöksége jóváhagyta tíz áruló halálos ítéletét.

Az Elnökség, miután felülvizsgálta és döntőre vette a legfelső bíróságnak az árulók ellen augusztus 6.-án hozott ítéletét, október 14.-én jóváhagyta azt.

Az árulók - Li Szung Juo, Zo Ir Mjung, Lim Ha, Pak Szung Vun, Li Keng Kuk, Pe Cser, Pjak Hjung Bok, Zo Jong Bok, Maing Csou Ho és Szor Zsung Szik - kémtévékenységet fejtettek ki az amerikai imperializmus szolgálatában és fegyveres felkelést szerveztek a népi demokratikus államrend megdöntésére. /MTI/

Angol terror Kenyában

23 T-11 pm/Mné/Mk FA Rud di L o n d o n , 1953. október 23. /MSZSZ/

Lyttelton angol gyarmatügyi miniszter október 21.-én az alsóházban Hale munkáspárti képviselő kérdésére válaszolva közölte, hogy Kenyában 57 európaít, 24 különböző ázsiai országból érkezett, a kikuju-törzshöz tartozó 3.743 nébert és 281 más törzsbeli nébert öltek, vagy sebesítettek meg. 138.235 embert tartóztattak le, vagy vetettek "vizsgálati fogságba", akik közül 82.300-at szabadonbocsátottak, 55.307-et átadtak a bíróságnak, többszáz személy ellen már bírósági eljárás folyik. /folyt. 4 v./

K 22. kiadás

1953. október 23.

19 óra 10 perc

/Angol terror Kenyában....folyt./ 23 T-11 pm/Mné/Mk FA/Rud di *FA/Rud*

Halank arra a kérdésre, hogy hány esetben folytattak vizsgálatot a gyilkosságokkal kapcsolatban, Lyttelton ezt válaszolta: "A számot nem könnyű megállapítani". Hale erre megkérdezte, vajjon azt jelenti-e ez, hogy igen kevés esetben folyt le vizsgálat? Majd hozzáfűzte: "Nem szándékszok-e a gyarmatügyi miniszter ismét békítő kísérleteket folytatni?" Lyttelton azt válaszolta, hogy ő "meg van elégedve a kenyai helyzettel". /MTI/

"A szakszervezetek feladatai a kapitalista és a gyarmati országokban a gazdasági és szociális fejlődésért, a nemzeti függetlenség és a demokratikus szabadságjogok megvédelmezéséért folytatott harcban" -
 A III. Szakszervezeti Világkongresszus határozata

24 T-62 pi/Gr/Mk Hy di B é c s , 1953. október 23. /TASzSz/

A III. Szakszervezeti Világkongresszuson október 21.-én elfogadott "A szakszervezetek feladatai a kapitalista és gyarmati országokban a gazdasági és szociális fejlődésért, a nemzeti függetlenség és a demokratikus szabadságjogok megvédelmezéséért/folytatott harcban" című határozat kiemeli, hogy a kapitalista és a gyarmati országokban élő népek gazdasági és szociális haladásának útjában álló legnagyobb akadály a monopóliumok uralma ezeknek az országoknak a gazdaságában, továbbá az amerikai imperializmusnak az a törekvése, hogy támadó terveinek megvalósítása érdekében maga alá rendelje ez országok gazdasági életét.

A kapitalista és a gyarmati országok gazdasági és politikai függése az Egyesült Államoktól, a normális kereskedelmi kapcsolatok megszüntetése, az értékesítési piacok összezsugorodása, a válságjelenségek fokozódása és ezek következményei: a békés termelés csökkenése, az elviselhetetlen fogyverkezési terhek, a mezőgazdaság hanyatlása, a reálbérek csökkenése, a dolgozók kizsákmányolásának fokozódása, a munkanélküliség és a nyomor növekedése - ime, ezt hozza ezeknek az országoknak a népeire a nagy monopóliumoknak az Egyesült Államok imperialistái által irányított politikája.

"Ilyen körülmények között - mondja a határozat - az a harc, amelyet a munkásszféra mindennapi létérdekéiért, vagyis munkabérének emeléséért, a munkához való jogáért, a társadalombiztosítás megjavításáért, stb. folytat, napról-napra szorosabb /folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 23. kiadás

1953. október 23.

4 óra 15 perc

/A szakszervezetek feladatai....1.folyt./ 24 T-62 pi/Gr/Mk Hy di ^{FA Rud}
kapcsolatba kerül azzal a harccal, amelyet az egész nép folytat a szabadságért és a nemzeti függetlenségért, a gazdasági és szociális fejlődésért, a világ békéjéért.

Az utóbbi években még a legfejlettebb kapitalista országok is saját bőrükön érzik az amerikai imperialisták politikáját, amely az ezekben az országokban való behatolásra és leigázásra irányul.

Ily módon az egész kapitalista világban majdnem az egész lakosság kétszeres elnyomás alatt szenved - egyfelől az illető ország monopóliumai, másfelől a külföldi imperializmus részéről.

"Az amerikai monopóliumok terjeszkedő politikája következtében - mutat rá a határozat - a nemzeti függetlenségért és a gazdasági fejlődésért vívott harc ma nemcsak a gyarmati és félgymati országok népeinek feladata lett, hanem a fejlett kapitalista országok népeinek is".

A kongresszus, úgy véelve, hogy a monopóliumok politikája egyre súlyosabban megkárosítja nemcsak a proletariátus érdekeit, hanem a lakosság középrétegeinek létérdekeit is, kiemeli annak szükségességét, hogy a kapitalista és gyarmati országok összes szakszervezetei fogjanak össze a lakosság e rétegeivel és velük együtt folytassanak határozott harcot a szociális és gazdasági fejlődésért és a nemzeti függetlenségért a helyi feltételektől függően összeállított konkrét akcióprogramok alapján.

A kongresszus felszólítja a dolgozókat és szakszervezeteiket, erősítsék akcióegységüket és önfeláldozóan harcoljanak

a háborúnak és hanyatlásnak a bel- és külföldi monopóliumok által folytatott politikája ellen;

a békés termelésnek és a belföldi piacoknak a kibővítéséért a néptömegek életszínvonalának határozott emelése útján és a teljes foglalkoztatottság biztosításáért;

a gazdasági és kulturális csere kibővítéséért a világ valamennyi országa között, a kölcsönös előny és az egyenjogúság alapján;

/folyt. köv./

L

K 24. kiadás

1953. október 23.

13. Óra 30 perc

/A szakszervezetek feladatai...2.folyt./ 24 T-62 pi/Gr/Mk Hy di

a pusztító fegyverkezési verseny megszüntetéséért, valamennyi ország politikai és gazdasági függetlenségéért, a katonai támaszpontok megszüntetéséért és az egyes országok területén tartózkodó külföldi csapatok kivonásáért;

a földreformért és a mezőgazdaság gyorsított fejlődését célzó nagyarányú munkák elvégzéséért;

az iparosítás kiszélesítéséért, - elsősorban a gyarmati és a gazdaságilag elmaradott országokban, - az ország nyersanyagforrásainak a helyszínen történő kihasználása és a nyersanyagkészletek feldolgozása segítségével.

A kongresszus kifejezi azt a véleményét, hogy minden ország nemzetgazdasága békés fejlődésének és a dolgozó nép életszínvonalának szakadatlan emelésének biztosítása céljából elengedhetetlenül szükséges a nemzetközi gazdasági együttműködés kiépítése minden megkülönböztetés nélkül.

A kongresszus azonban kijelenti, hogy mindenféle nemzetközi gazdasági együttműködésnek és mindenfajta műszaki segítségnek az egyes országok gazdasági és politikai szuverenitásának tiszteletben tartásán kell alapulnia.

A kongresszus felhívja valamennyi szakszervezet figyelmét annak szükségességére, hogy tanulmányozzák a világ különböző országaiban a munkásmozgalomnak a gazdasági fejlődésért és a nemzeti függetlenségért vívott harc során szerzett tapasztalatait, hogy hatékonyabb lehessen a dolgozók életszínvonalának szakadatlan emeléséért vívott harcuk.

A III. Szakszervezeti Világkongresszus leleplezi a világ közvéleménye előtt azokat a merényleteket, amelyeket a kapitalista világ reakciós erői elkövetnek a szakszervezeti jogok és a demokratikus szabadságjogok ellen. A monopóliumok és a nagybirtokok, valamint a szolgálatukban álló kormányok egyre elkeseredettebb támadásokat indítanak a népek demokratikus jogai és mindenekelőtt a dolgozók sztrájkjoga és más szakszervezeti jogai ellen, hogy bármilyen módszer felhasználásával, a dolgozók kiszáradásának fokozásával és a közléptékek koldusbotra juttatásával, a munkások és a néptömegek vállára háríthassák a hanyatlásra és a háborúra felépülő politikájuk következményeit.

/folyt. ö v./

M T I K Ü L D Ö L D I H I R E K

K 25. kiadás

1953. október 23.

(3 óra) 0 perc

/A szakszervezetek feladatai...3.folyt ./ 24 T-62 pi/Gr/Mk Hy di

"Egészen nyilvánvaló - mutat rá a határozat - hogy ilyen körülmények között a kenyérért, a munkához való jogért, a dolgozók munkabérének és összes jogainak megvédéséért folytatott harc közvetlenül összefügg a demokratikus szabadságjogok, a szakszervezeti jogok megvédéséért és a dolgozók, mindenekelett az üzemi dolgozók méltóságának tiszteletbentartásáért vívott harccal.

A III. Szakszervezeti Világkongresszus felszólítja valamennyi ország dolgozóit, szilárdítsák meg akcióegységüket, szélesítsék ki harcukat, a reakció mesterkedései ellen, kivivott demokratikus szabadságjogaik és szakszervezeti jogaik megvédéséért".

A III. Szakszervezeti Világkongresszus elhatározza, hogy 1954 május 1.-ének legfőbb jelszava legyen a szakszervezeti jogok és a demokratikus szabadságjogok kivívásának és megvédelmezésének jelszava.

A kongresszus megbizta a Szakszervezeti Világszövetség vezető szerveit, dolgozzák ki a dolgozók szakszervezeti és demokratikus jogainak alapokmányát, amelynek alkalmazását követelni kell valamennyi országban, így a gyarmati és félgyarmati országokban is. Ezt az alapokmányt el kell terjeszteni minden nyelven és minden országban, minden városi és falusi vállalatnál. Jövőhagyás céljából ezt az okmányt minden országban a parlamentek és a különböző demokratikus gyűlések, valamint az ENSZ gazdasági és szociális tanácsa és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet elé terjesztik.

A III. Szakszervezeti Világkongresszus ezenkívül felhívja a dolgozók figyelmét arra a tényre, hogy a szakszervezetek megerősítése egyik feltétele azon harc sikerének, amelyet a dolgozók a szakszervezeti és demokratikus jogok kivívásáért és megvédelmezéséért folytatnak. /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 26. kiadás

1953. október 23.

13 óra 30 perc

A katonai fegyverszüneti bizottság koreai-kinai küldöttségének közleménye a felvilágosító tevékenység megakadása ügyében

25 U Ke/Vá/Mk di

K e s z o n , 1953. október 23. /Uj Kina/

A katonai fegyverszüneti bizottság koreai-kinai küldöttsége csütörtökön közleményt adott ki, amely a többi között a következőket állapítja meg:

A koreai-kinai fél fogságba esett harcosainak hazatelepülési jogáról kifejtendő felvilágosító tevékenység az amerikai fél, valamint a csangkajsekiista és liszinmanista ügynökök szabotázs-tevékenysége folytán megszakadt.

A koreai néphadsereg fogságba esett harcosainak eredetileg október 19.-re, 20.-ára, 21.-ére és 22.-ére kitűzött felvilágosító üléseit nem lehetett megtartani. Az indiai őrizetes táborba befurakodott ügynökök amerikai felbujtásra és utasításra nemcsak megakadályozták és aláaknázták a felvilágosító tevékenység sima lefolyását, hanem titkos szervezeteik és kémuralmuk útján teljesen megghiúsították, hogy a koreai néphadsereg fogságba esett harcosai felvilágosításban részesüljenek és hazatelepítésüket kérhessék.

A "hadifoglyok képviselőiként" fellépő liszinmanista ügynökök nagy hangon hetvenkedtek, hogy az indiai fegyveres őrség "semiféle erőszakot nem szándékozik alkalmazni". Más szavakkal az indiai fegyveres őrség nem készül hathatós lépéseket tenni annak megakadályozására, hogy az ügynökök uralmuk alatt tartsák és üldözzék a hadifoglyokat. A liszinmanista kormány ezzel is kérkedett, hogy Dél-Korea erőszakkal kergeti el az indiai fegyveres csapatokat, ha azok erőszakot alkalmaznak az ügynökökkel szemben. Ez azt jelenti, hogy az ügynökök továbbra is durva erőszakkal gátolhatják meg a hadifoglyokat a felvilágosítások meg hallgatásában és hazatelepülési joguk gyakorlásában, mert az indiai fegyveres őrízet képtelen megtenni a "működési szabályok" értelmében szükséges lépéseket, hogy megszüntesse az ügynökök szabotázs-tevékenységét.

A koreai-kinai fél a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság feladatának megkönnyítése céljából összefoglaló jelentést állított össze a titkos ügynökök szerepéről. A liszinmanista és Kuomintang-ügynökök^{et} azonban mindezig nem távolították el, sem a főkolompókat és gyilkosokat nem büntették meg.

/folyt. köv./

Ko

M TI K U L F Ö L D I H I R E K

K 27. kiadás

1953. október 23.

151 óra — perc

/A katonai fegyverszüneti bizottság....1.folyt./ 25 U Ka/Vé/Mk di

Az ügynökök őrszemeket helyeztek el a táborban, kintőkamrákat létesítettek és kivágták a szívet azoknak, akik hazatelepítésüket kérték. A "hadifoglyok képviselőinek" szerepében nyíltan képtelen követeléseket támasztanak az indiai fegyveres őrsggel szemben és ugynevezett tárgyalásokat folytatnak abban a törekvésben, hogy a koreai-kinai hadifoglyoknak az indiai fegyveres erők őrzete alatt álló táborát Csang Kaj-sek és Li Szin Man ügynökeinek uralma alá hajtsák.

Ilyen körülmények között - noha a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság elfogadta a felvilágosító tevékenységnek a bizottság "működési szabályai" lényegében összhangban álló "eljárási szabályait", - az ügynökök annyira felülkerekedtek, hogy ezeknek a szabályoknak a betartása teljesen lehetetlen névelt a bizottság számára.

A koreai-kinai fél ismételten erőlyesen tiltakozott az amerikai félnél a Csang Kaj-sek és Li Szin Man-féle ügynökök által elkövetett bűnös cselekmények ellen, amelyek lerombolják a fegyveres őrzet tekintélyét és erőszakkal visszatartják a hadifoglyokat a felvilágosítások meghallgatásától és hazatelepítési kérelmük előterjesztésétől. Követelte ugyanakkor, hogy ennek a bűnös tevékenységnek megszüntetése céljából a semleges fegyveres erők tegyen hathatós lépéseket az ügynökök mesterkedéseinek megakadályozására, az őrzetében lévő fogságba esett koreai-kinai harcosok védelmére és a "működési szabályok", valamint az "eljárási szabályok" rendelkezéseinek szigorú betartására. Mindenekelőtt felelősségteljes módon intézkedni kell arról, hogy a koreai néphadsereg fogságba esett harcosai a kitűzött programnak megfelelően meghallgathassák a felvilágosítókat. /MTI/

Neues Deutschland: "Az Adenauer-kormány kizárólag a monopolizációk, a junkerek és a fasiszták érdekeit képviseli"

26 VD & IKA/Mné/Mk FA Rud B e r l i n , 1953. október 23. /MTI/

A "Neues Deutschland", Németország Szocialista Egyesültjének központi lépje az új bonni kormány tagjainak a reakció és a nagytőke szolgálatában eltöltött múltját ismertette meg állapítja:

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I I H I R E K

K 28. kiadás

1953. október 23.

17 óra 05 perc

/Neues Deutschland:....folyt./ 26 VD & IKA/Mné/Mk FA Rud

- Adenauer új kormánya a monopolizációk, a junkerek és a fasiszták szószólója. Világos, hogy ez a kormány csak megbízóinak érdekeit képviseli. Ezek az érdekek, amelyek a maximális profit ki-sajtolására, a kapitalista világpiac meghódítására és a békeszerető népek elleni agresszió végrehajtására irányulnak, nem lehetnek azonosak a nyugatnémetországi dolgozók, és még kevésbé az egész német nép érdekeivel. Ezért a német népnek az a feladata, hogy fokozza harcát a Szovjetunió javaslatának megfelelő ideiglenes demokrácia kormány alakításáért. Csak ilyen kormány biztosíthatja egész Németország békés és demokratikus fejlődését, ami a Német Demokratikus Köztársaságban a munkás és paraszt kormány vezetésével már megkezdődött - írja a "Neues Deutschland".

A brémai munkanélküliek tüntető menettel tiltakoztak Németország Kommunista Pártja javaslatának elvetése ellen

27 VD & IKA/Mné/Mk FA Rud B e r l i n , 1953. október 23. /MTI/

Brémában több ezer munkanélküli tüntető menetben vonult végig a város főutvonalain.

A munkanélküliek így fejezték ki tiltakozásukat az ellen, hogy a város szenátusában képviselt burzsoá pártok és a szociáldemokraták elvetették Németország Kommunista Pártjának javaslatát.

A szenátus kommunista tagjai azt javasolták, hogy Bréma városa folyósítson 60 márka téli segélyt minden munkanélkülire. A munkanélküliek követelik, hogy a brémai szenátus foglalkozzék még egyszer a kommunista javaslatával.

A rendőrség géposított osztagai hasztalan próbálták feltartóztatni és szétszórni a tüntető tömeget. A tüntetés során két kommunista sajtótudósítót letartóztattak.

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 29. kiadás

1953. október 23.

45 óra 05 perc

Németország Kommunista Pártja a hamburgi községi választások előtt elszántan küzd a dolgozók erőinek tömörítéséért

28 VD & IKA/Mné/Mk FA Rud B e r l i n , 1953. október 23. /MTI/

Hamburgban, Nyugat-Németország legnagyobb kikötővárosában, november elsején választják meg az új szenátust.

A reakciós burzsoá pártok - Adenauer Keresztény-Demokrata Uniója, az ugynevezett Szabad Demokrata Párt, a Német Párt és az Össz-német Tömb - szorosán összefogtak egymással, hogy Hamburgban is kezükbe ragadják a vezetést.

Németország Kommunista Pártja a munkások érdekeinek megvédelmezése érdekében választási szövetséget ajánlott fel a Szociáldemokrata Pártnak. A jobboldali szociáldemokrata vezetők nem válaszoltak a Kommunista Párt felszólítására, akadályozzák a dolgozók egységének megteremtését és ezzel tevékenyen elősegítik a reakció választási mesterkedéseit.

Németország Kommunista Pártja a munkésáruzó szociáldemokrata vezérek szabotázsá ellenére elszántan küzd a dolgozók erőinek tömörítéséért a hamburgi választásokon.

Egy dél-koreai pilóta átrepült Észak-Koreába

29 T-9 P-4/G1/Mk FARud P h e n j a n , 1953. október 23. /TASzSz/

Amint a "Koreai Központi Távírási Iroda" jelenti, október 19.-én Észak-Korea egyik vidékén földreszállt egy amerikai katonai "F-51" típusu harci repülőgép. Kim Szon Be kapitány, a repülőgép pilótája, aki a liszinmanista hadseregben szolgált, kijelentette, azért repült át a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságba, hogy hazáját és a koreai népet szolgálja.

Kim Szon Be, akit erőszakkal toboroztak a liszinmanista hadseregbe, elmondotta, hogy már régen várta az alkalmas helyzetet, amikor átmehet a koreai néphadsereghez és szakíthat Li Szin Man áruzó klikkjével. /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 30. kiadás

1953. október 23.

15 óra 10 perc

A Tuniszi Kommunista Párt felhívása az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez

30 T-10 Pl/Gi/Mk FA Rud

P á r i z s , 1953. október 23. /TASzSz/

FA Rud A "L'Humanité" jelenti, hogy a Tuniszi Kommunista Párt levelet intézett az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez, amelyben ismerteti a jelenleg Tuniszban uralkodó helyzetet.

A levél a többi között elmondja, hogy még hivatalos adatok szerint is, az 1953 május 1-től szeptember 1.-ig terjedő időszakban Tuniszban több mint 30 ugynevezett "átfésülési műveletet" hajtottak végre és minden ilyen "művelet" során 500-1000 embert tartóztattak le. Csupán ez év augusztusában 12 tuniszi lakost végeztek ki. A francia gyarmati hatóságok szemet hunynak a felett, hogy az országban terror-szervezetek működnek, amelyeknek áldozatául estek többek között Ferhat Hasid és Hedi Saker szakszervezeti vezetők. Sok tuniszi hazafi - közöttük Maurice Nizard és Mohammed Dzserad, a Tuniszi Kommunista Párt titkára - az ország déli részén koncentrációs táborokban sinylődik. Burgibát, az Uj-Desztur Párt vezetőjét szembűzték. 1952 december 1.-ig 1500 embert ítéltek el, ezek közül 8 embert halálbüntetéssel sújtottak. 1952 decemberétől 1953 augusztusáig a francia bíróságok újabb 942 ítéletet hoztak, ezek közül 30 embert halálbüntetésre, 33-at pedig életfogytiglani kényszermunkára ítéltek.

Az országban gyakorlatilag betiltották a gyűléseket és a társadalmi szervezetek tevékenységét. A sztrájkok részvevőit azonnali elbocsátással és letartóztatással sújtják.

A Tuniszi Kommunista Párt az országban uralkodó helyzetért a francia kormányra hárítja a felelősséget, amely - emint a párt hangsúlyozza - megszegte az Egyesült Nemzetek Szervezetének alapkövetelményét és az emberi jogokat.

A Tuniszi Kommunista Párt befejezésül felhívást intéz az ENSZ-hez, hozzanak végre igazságos és hatáskorokat, javasolják a francia kormánynak, hogy változtasson tuniszi politikáján, tegyenek meg minden szükséges intézkedést, hogy megvizsgálják ezeket a követeléseket, amelyeket az egész tuniszi nép támogat:

a./ Szüntessék meg a megtorló politikát, hagyják életben a halálbüntetésre ítélt hazafiakat, bocsássák szabadon az összes politikai foglyokat és száműzötteket, szüntessenek be mindenféle üldözést;

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 31. kiadás

1953. október 23.

15 óra 10 perc

/A Tuniszi Kommunista Párt felhívása....folyt./ 30 T-10 PL/GI/Mk FA Rud

b./ szüntessék meg az ostromállapotot, biztosítsák a szó-
lásszabadságot, sajtószabadságot, a gyülekezési szabadságot, a tár-
sadműi szervezetek tevékenységének szabadságát, az egyének szabad-
ságát és a sztrájkjogot;

c./ hajtsák végre a következő legfontosabb reformokat:

alkítsák meg az általános, közvetlen és egységes választó-
jó jog alapján titkos szavazás mellett választott nemzetgyűlést és a
tuniszi kormányt, amelyet ez a nemzetgyűlés nevez ki és amely felelős
a nemzetgyűlés előtt;

a következő elv alapján állapítsák meg az állami alkal-
mazottak státusát: "Tuniszt a tunisziaknak kell kormányozniuk." /MTI/

A finn kikötőmunkások sztrájkja

31 T-13 PL/GI/Mk FA Rud Helsinki, 1953. október 23. /TASzSz/

A turkui kikötőmunkások sztrájkja tovább folytatódik.
A sztrájk miatt kezdődött, hogy a vállalkozók nem tették elég a
munkások béremelési követelésének.

A sztrájk következtében október 22.-én leállt a Gattiger-
dohánygyár, mivel nem kapott dohányt a kikötő területén lévő raktá-
rakból. /MTI/

A szaudarábiai olajmunkások sztrájkjáról

32 T-19 PL/GI/Mk FA Rud Beirut, 1953. október 23. /TASzSz/

A sajtó jelentése szerint a szaudarábiai hatóságok erőszakkal
elnyomták az "ARAMCO" amerikai társaság vállalatánál foglalkoztatott
munkások sztrájkját. A sztrájkban 16.000 munkás vett részt.

Szaud-Arábia történetének ez az első nagy sztrájkja politi-
kai jellegű volt a legfőbb követelése a /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 32. kiadás

1953. október 23.

15 óra 20 perc

/A szaudarábiai olajmunkások... folyt./ 32 T-19 PL/G1/Mk FA Rud ^{Rud Fr}
munkások szakszervezetének létrehozására irányult, amelynek megszervezését tiltják a Szaud-Arábiában érvényben lévő törvények. /MTI/

A titkos ügynökök csütörtökön is megakadályozták a felvilágosító munkát

33 U BM/bó/Mk FA Rud K e s z o n , 1953. október 23. /Uj Kina/

Csütörtökön - immár negyedik napja - ismét elmaradt a nem közvetlenül hazatelepített hadifoglyok sorában végzendő felvilágosító munka.

A tények azt mutatják, hogy ha a szemleges hazatelepítési bizottság és az indiai csapatok nem fogantositának hatáson rendszabályokat a titkos ügynökök által a hadifoglyok felett gyakorolt terroruralom letörésére, akkor a működési szabályok és az eljárási szabályok által meghatározott felvilágosító munkát nem lehet elvégezni. /MTI/

Az algiri francia bíróság terroritélete

34 T-32 Bá/Bá/Mk FA Rud P á r i z s , 1953. október 23. /TASzSz/

A "l,Humanité" beszámol arról, hogy az algiri francia bíróság egyévi börtönre és magasösszegű pénzbüntetésre ítélte Algir Kommunista Pártja három titkárát, névszerint Larbi Buhali-t, Basir Hadzsi Ali-t és Paolo Cavalliere-t. "Bűnük" az volt, hogy szolidaritást hirdettek a nemzeti függetlenség kivívásáért harcoló tuniszi néppel.

Ugyanez a bíróság egyévi börtönbüntetéssel sújtotta a "Liberté" című lap szerkesztőjét, két másik algiri kommunistát pedig nyolchónapi börtönbüntetésre ítélte. Valamennyiüknek az volt a "bűne", hogy a tuniszi néppel való szolidaritást hirdették. /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 33. kiadás

1953. október 23.

Nóra 10 perc

Az ENSZ Biztonsági Tanácsának ülése

35 T-53 Do/Gk/Mk Hy di

New York, 1953. október 22. /IASzSz/

F. K.
Október 20.-án délutánra összehívták a Biztonsági Tanács ülését abból a célból, hogy vizsgálják meg a szovjet küldöttség javaslatára napirendre tűzött következő kérdést: "Trieszt Szabad Terület kormányzóinak kinevezése". A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége állandó képviselőjének a Biztonsági Tanács elnökéhez intézett 1953 október 12.-i levele". Az ülés egész menete arról tanuskodott, hogy az Egyesült Államok, Anglia, valamint az őket támogató küldöttségek nem akarnak az Olaszországgal 1947 február 10.-én kötött békeszerződés alapján rendszabályokat hozni a trieszti kérdés békés rendezésére.

Amint a Biztonsági Tanács elnöke megnyitotta az ülést, Urrutia, Colombia küldötte javaslatot terjesztett elő, hogy a Szovjetunió küldöttsége által előterjesztett kérdés megvitatását halasszák november 4.-re. Ezt a nyilvánvalóan az amerikai küldöttség által sugalmazott javaslatot azzal indokolta, hogy három hatalom, nevezetesen az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország képviselői, ugymond "új kezdeményezést indítottak abból a célból, hogy előmozdítsák a kiéleződött probléma tartós szabályozásnak elérését", és jelenleg "diplomáciai tárgyalások" folynak a trieszti kérdérről. Kijelentette, tekintettel ezekre a körülményekre, jelenleg "nem időszerű", hogy a Biztonsági Tanács a Trieszt Szabad Terület kormányzója kinevezésének kérdésével foglalkozzék.

A.J. Visinszkij, a Szovjetunió képviselője erősen szembeszállt Colombia képviselőjének javaslatával.

"Az Egyesült Államok és Anglia október 8.-i nyilatkozata, amely szerint Trieszt Szabad Terület "A"-övezetét átadják Olaszországnak, valamint az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország október 18.-i nyilatkozata - jelentette ki A.J. Visinszkij - egyáltalán nem arról tanuskodik, hogy az országok kormányai valóban a trieszti kérdés békés rendezésére töreksenek. Mind az október 8.-i nyilatkozat, mind az említett kormányok ezután következő más nyilatkozatai teljesen ellenkező eredményekre vezettek. Ezek a nyilatkozatok a nemzetközi helyzetben a trieszti kérdéssel kapcsolatban keletkezett új feszültség-hullám okául szolgáltak. Jugoszlávia kormánya azt mondja, hogy hadsereget küld az "A"-övezetbe, ha bevonulnak oda az oroszok. Pella olasz miniszterelnök kijelentette, hogy, véleménye szerint,

/f. l. y. t. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 34. kiadás

1953. október 23.

15 óra 15 perc

/Az ENSZ Biztonsági Tanácsának ülése...1.folyt./ 35 T-53 Do/Gk/k

az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország köteles betartani 1948 március 20.-án adott ígéretét, és át kell adnia Olaszországnak a teljes katonai és közigazgatási ellenőrzést nemcsak az "A"-övezet felett, hanem az egész ugynevezett Trieszt Szabad Terület felett, beleértve a jelenleg jugoszláv közigazgatás alatt álló "B" övezetet is. A nemzetközi feszültség kiéleződése Európa e körzetében ilymodon kézzelfoghatóvá vált. Colombia képviselőjének az az állítása, hogy a három hatalom, - az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország - nyilatkozatai előmozdítják a trieszti kérdés békés rendezését, minden alapot nélkülöz. Trieszt körzetében a surlódások és nemzetiségi ellentétek erős kiéleződése figyelhető meg.

Colombia képviselőjének ezzel a kijelentésével foglalkozva hogy a trieszti kérdéssel jelenleg diplomáciai tárgyalások folynak, amelyekbe a Biztonsági Tanács nem avatkozhatik be, A.J.Visinszkij ezeket mondotta: Azok a tárgyalások, amelyeket az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország kormányai folytatnak, arra irányulnak, hogy még inkább meggyőzessék az Olaszországgal kötött békeszerződést, hogy még jobban eltávolodjanak azektól a kötelezettségektől, amelyeket a békeszerződés értelmében magukra vállaltak. Ennek következtében azonban még jobban kiéleződtek a nemzetközi ellentétek és a Trieszt területén folyó harc. A Biztonsági Tanácsnak tehát meg kell akadályoznia a békeszerződés megsértését, meg kell fosztani ezt a három hatalmat annak lehetőségétől, hogy az Olaszországgal kötött békeszerződést aláíró más államok háta mögött megállapodjanak abban, hogyan lehet a jövőben még inkább kimélyíteni a békeszerződés megsértését, amelyet 1948 március 20.-án kezdtek és mindmáig folytatnak. Trieszt Szabad Terület kormányzójának kinevezése, kormányzótanács létesítése, az alkotmányozó nemzetgyűlésbe való választások, az emberi jogok és az alapvető szabadságjogok biztosítása az e területen lakó összes polgárok számára, fajra, nemre, stb.-re tekintet nélkül, végül a külföldi katonaság kivonása és az e területen törvénytelenül létesített angol-amerikai haditámaszpontok felszámolása - ezek azok az észszerű rendszabályok, amelyek arra irányulnak, hogy Trieszt Szabad Területet valóban szabad-
dá és békeszeretővé tegyék.

A Szovjetunió képviselője beszéde végén kijelentette: a Szovjetunió küldöttsége kitart amellett, hogy a Biztonsági Tanács halaszthatatlanul fogjon hozzá a trieszti kérdés megvitatásához.

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 35. kiadás

1953. október 23.

15 óra 20 perc

/Az ENSz Biztonsági Tanácsának ülése....2.folyt.

Az ezután felszólaló columbiai küldött beismerte, hogy jelenleg "a trieszti helyzet komoly". Ennek ellenére azonban továbbra is kitartott javasolata mellett, hogy halasszák el a Trieszt Szabad Terület kormányzójának kinevezéséről szóló kérdést. Hangzottatta, hogy a Biztonsági Tanács e kérdésben nem tud megegyezni, mert állandó tagjai között nézeteltérés áll fenn ebben a kérdésben.

Jebb angol küldött szintén kénytelen volt elismerni, hogy "Triesztben jelenleg elég kritikus helyzet alakult ki". Arra hivatkozva, hogy most "kísérletek történnék a kérdés rendezésére", Jebb a columbiai javaslat mellett foglalt állást. Ennek során kijelentette, nem lát semmiféle okot arra a feltevésre, hogy a Biztonsági Tanácsban megegyezésre lehet jutni Trieszt Szabad Terület kormányzójának kinevezésével kapcsolatban, miután az ilyen kísérletek a múltban sem vezettek eredményre.

Ezután Visinszkij ismét szólásra emelkedett. Megcáfolva azokat az érveket, amelyeket Trieszt Szabad Terület kormányzója kinevezésének haladéktalan megvitatásával szemben felszárakoztattak, újra kimutatta, hogy tarthatatlan azok érvelése, akik e most folvó tárgyalásokra hivatkoznak mint olyan alapra, amellyel kapcsolatban el lehetne halasztani Trieszt Szabad Terület kormányzója kinevezésének megvitatását.

Visinszkij hangsúlyozta, hogy a trieszti kérdés megoldása nemcsak három hatalomtól - az Egyesült Államoktól, Angliától és Franciaországtól - hanem az olasz békeszerződést aláíró 21 államtól függ. Az aláíró államok beleegyezése nélkül senkinek sincs joga felülvizsgálni azoknak a kérdéseknek megoldását, amelyeket bizonyos formában már a békeszerződés eldöntött. Jebbnek arra az állítására válaszul, hogy Trieszt Szabad Terület kormányzója kinevezésének kérdésében nem lehet megegyezésre jutni a Biztonsági Tanácsban, Visinszkij kimutatta, hogy Trieszt Szabad Terület kormányzójának kinevezését az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország húsította meg, mert a megegyezés megakadályozása céljából elvetették saját jelöltjeiket is.

Nem lehet megvárni ezt az időpontot, - mondotta Visinszkij - amikor a nyugati hatalmak megegyeznek, hogy végleg felszámolják az Olaszországgal kötött békeszerződést. Egyelőre még van remény egyes lépés elkerülésére, amelynek célja, hogy végleg eltemesse azt a békeszerződést, amely egyetlen és szerű mód a trieszti térségben kiélezett nemzeti vízálykodás bonyolult és veszélyes eseményévé /folyt.köv./

TI\gy VS/IT

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 36. kiadás

1953 október 21.

22 óra 10 perc

/A III. Szakszervezeti...1.folyt./ Tg-57 Do/Gk/Lt M1 Kor

.13a. 3.sztr.

Az ériási háborus kiadások a polgári szükségletekre fordított összegek csökkentésére, az élet- és munkakörülmények romlására vezetnek.

Az utóbbi években több kapitalista országban a posta, táviró és rádió dolgozóinak szászereit bocsátották el a munkából. Sok országban, így például a latinamerikai országokban, az állami intézmények, post, táviró, telefon és rádió alkalmazottait megfosztották attól a joguktól, hogy megteremtsek szakszervezeteiket. Más országokban, mint például Hollandiában, a posta, táviró, telefon és rádió alkalmazottai csak olyan szakszervezetekbe léphetnek be, amelyek a "Szabad Szakszervezetek Nemzetközi Szövetségéhez" csatlakoztak.

A szakdár szakszervezetek reakciós vezetői - mondotta végül Duhamel - arra törekednek, hogy a posta, táviró, telefon és rádió dolgozóinak szakszervezetait szembeállítsák más szakszervezetekkel. Ezért nemcsak a posta, táviró, telefon és rádió dolgozóinak akciógységéért kell állhatatos harcot folytatni, hanem azért is, hogy ezek a dolgozók akciógységet alkítsanak ki más foglalkozási ágak dolgozóival és más szakszervezetekkel is. Duhamel közölte, hogy az állami alkalmazottak szakszervezetei nemzetközi értekezletet tartanak majd, amely kétségtelenül hozzájárul a dolgozók e kategóriájának akciógységnek megerősítéséhez.

Frank Markvand, a délafrikai élelmiszer- és konzervipari munkások szakszervezetének elnöke a délafrikai demokratikus szakszervezetek üldözéséről számolt be. Elmondotta, hogy Dél-Afrika kormánya testi fenytést alkalmaz a lakossággal szemben.

.4.13a. sztr.4.

Lj/Sp Malen pártja - mondta a szónok - törvényen kívül helyezte az élelmiszer- és konzervipari munkások szakszervezetének főt titkárát. Eltiltották attól, hogy két éven belül bármilyen gyűlésen felszólaljon. Ugyanilyen sors ért sok más szakszervezeti harcost is. A Délafrikai Unió kormánya törvényt hozatott a bennszülött dolgozókról. A törvény célja, hogy különleges kormánysszervekkel helyettesítse a szakszervezeteket.

/ Folyt. köv. /

R

/Az ENSZ Biztonsági Tanácsának ülése...4. folyt./ 35 T-53 Vö/II/Mk Hy di

Másodszor, megállapítjuk, hogy a békeszerződés három, öt, vagy tíz résztvevőjének egymás közötti tárgyalásai nem lehetnek jogerősek, ha a tárgyalások a szerződés többi résztvevőjének hozzájárulása nélkül folynak le.

Harmadszor, úgy vélekedünk, hogy az az alap, amelyen három állam, - az Egyesült Államok, Nagybritannia és Franciaország - között tárgyalások folynak, nem helyes. Ez olyan alap, amely ellenkezik az ENSZ alapokmányának alapelveivel és azokkal az alapvető elvi értékekkel is, amelyek a Triest Szabad Terület megteremtését előíró 1947 évi békeszerződés alapját alkotják.

Mind az 1948 évi nyilatkozat, mind ennek folytatása - az október 8.-i nyilatkozat - és a nyilatkozatoknak az október 18.-i londoni nyilatkozatban való tükröződése teljesen ellentétes célt szolgál: nem azt, hogy megteremtsek Triest Szabad Területet, amint ezt a békeszerződés előírja, hanem ellenkezőleg azt, hogy megakadályozzák annak megalakítását.

Negyedszer, megállapítjuk, hogy ezek a külön tárgyalások surlódásokat okoznak az érdekeltektől államok között, bonyolultabbá teszik a nemzetközi helyzetet és súlyos következményeket rejtenek magukban. A helyzet komolysága követeli, hogy a Biztonsági Tanács haladéktalanul vitassa meg a kérdést.

Visinszkij felszólalása után szavazásra tették fel colombiai javaslatot, hogy halasszák el a triestti kérdés megvitatását november 2.-ig /és nem november 4.-ig, mint a javaslat eredetileg tartalmazza/. A szavazás eredményeként ezt a javaslatot elfogadták. A Szovjetunió képviselője a triestti kérdés megvitatásának elhalasztása ellen szavazott. Libanon különtte tartózkodott a szavazástól.

Az ülés berekesztése előtt Visinszkij rövid nyilatkozatot tett. A következőket mondotta:

"Helytelennek tartom az itt elfogadott határozatot. Helytelen a határozat azért, mert az Egyesült Államok, Nagybritannia és Franciaország között folyó, Triesttel kapcsolatos tárgyalások kíséreltetet jelentenek arra, hogy egymás között és az új békeszerződés két másik résztvevőjével megegyezzenek arról, hogyan lehetne minél hamarabb véglegesen felszámolni az Olaszországgal kötött békeszerződést".
/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 38. kiadás

1953. október 23.

16 óra 35 perc

/Az ENSz Biztonsági Tanácsának ülése...5. folyt./ T V6/IT/Mk Hy di

"Az e fajta megbeszélések - jelentette ki Visinszkij - nem kecsegtethetnek semmiféle reménnyel arra vonatkozólag, hogy valóban meg lehet találni a triezsi kérdés békés rendezésének útját". /MTI/

November 1-én kezdődik a Német-Szovjet Barátság Hónapja

36 VD & IKA/Mné/Mk FA Rud B e r l i n , 1953. október 23. /MTI/

A Német Demokratikus Köztársaságban és Nyugat-Németországban az idén november 1-től 30-ig tartják a Német-Szovjet Barátság Hónapját. Ez alkalomból kiváló szovjet sztahanovistákból, tudósból és művészekből álló küldöttség érkezik a Német Demokratikus Köztársaságba.

A barátsági hónap előkészítő bizottság^a Kelet- és Nyugat-Németország lakosságához intézett felhívásában a többi között kiemeli:

Honfitársaink Németország keleti és nyugati részében! Legyen a Német-Szovjet Barátság Hónapja népünk félreérthetetlen állásfoglalása az egységes, demokratikus, békeszerető és független Németország, valamint a Szovjetunió népei iránti megbonthatatlan barátság mellett! Legyen a Német-Szovjet Barátság Hónapja fényes tanuságtétel a nagy német nép és a nagy szovjet nép hatalmas békeszövetségéről! Ez a hatalmas békeszövetség kudarcra kárhóztatja Németország ellenégeinek, az új háború előkészítőinek bűnös terveit!

A bolgár dolgozók szeretettel fogadják a szovjet tengerészeket

37T-10 B4/Mk FA Rud S z ó f i a , 1953. október 23. /TASzSz/

A hivatalos látogatásra Bulgáriába érkezett szovjet hadihajóraj ellátogatott Sztálin kikötővárosba. Sztálin dolgozói meleg fogadtatásban részesítették a szovjet tengerészeket. Október 20.-21-én a szovjet tengerészek megtekintették több vállalatot, termelőszövetkezetet és gépállomást s megismerkedtek a város nevezetességeivel.

/folyt.köv./

M T I K Ö L F Ö L D I H I R E K

K 39. kiadás

1953. október 23.

17óra 40 perc

/A bolgár dolgozókfolyt./ 37 T-lo B4/Mk FA Rud

A bolgár kormány meghívására a szovjet tengerészek és tisztek egy csoportja elutazott Plevnába és Sipkába, azoknak a történelmi jelentőségű harcoknak a színhelyére, amelyeket annakidején az orosz csapatok vívtak Bulgária török rabság alóli felszabadításáért.

Sztálin városában szerdán tömeggyűlést tartottak a dolgozók. Pavlov, a Bolgár Kommunista Párt sztálini kerületi bizottságának titkára és Todorov, a városi népi tanács elnöke üdvözölte a szovjet tengerészeket. Az üdvözlő szavakra Parhomenko altengernagy, a szovjet hadihajóraj parancsnoka válaszolt. Ezután a város főterén nagy népünnepélyt tartottak.

Parhomenko altengernagy a zászlóshajó fedélzetén ebédet adott, amelyen résztvett: Anton Jugov, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának tagja, a minisztertanács elnökének helyettese, Iven Mihajlov vezérezredes, a minisztertanács elnökének helyettese, Petr Pancsevszki vezérezredes, nemzetvédelmi miniszter, valamint más hivatalos személyek és a város dolgozóinak képviselői. /MTI/

Adenauerék engedélyezik a náci kitüntetések viselését

G FÓ/Sk/Mk FA Rud

B o n n , 1953. október 23. /ADN/

38

A bonni szövetségi gyűlés ugynevezett "érdemrendbizottsága" a hitleri korszak kitüntetéseinek viselési jogáról szóló rendelettervezetet terjesztett be, amelynek indoklásában kijelenti, hogy a náci idők háborús kitüntetéseinek viselői megérdemlik az állam elismerését.

A rendelettervezet szerint engedélyezni kell mindkét világháború kitüntetéseinek viselését. A bonni parlamentnek azt is engedélyeznie kell, hogy az adófizetők terhére újból kifizetésre kerüljenek az ezekkel a náci-kitüntetésekkel együtt járó "tiszteletdíjak".

A második világháború harmincegy fajta háborús kitüntetése között, amelyeket a rendelettervezet szerint "rehabilitálni" kell, ott van a "Német Aranykereszt" is, amelyet főleg olyan náci tiszteknek adományoztak, akik a Szovjetunió elleni hájáratban "tüntek ki". /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 40. kiadás

1953. október 23.

17 óra - paré

/Adenauerék engedélyezik...folyt./ G Fö/SW/Mk FA Rud

Az ugynevezett "érdemrend-bizottságban" a bonni kormány magasrangú fasiszta tisztet hívott meg. /MTI/

Pénteken sem folytatják a felvilágosító tevékenységet a koreai-kínai hadifoglyok körében

39 U Ke/Vá/Mk FA Rud

K o s z o n , 1953. október 23. /Uj Kina/

A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottságnak a koreai-kínai félhez intézett csütörtöki esti értesítése szerint az észak-koreai hadifoglyok még pénteken sem vehetnek részt felvilágosító üléseken.

Ugyanakkor a koreai-kínai fél egy másik értesítést is kapott a bizottságtól, amely közli, hogy a koreai néphadsereg és a kínai népi önkéntesek három-három fogságba esett harcosát pénteken hazatelepítik. Ez már a második csoportja azoknak a hadifoglyoknak, akik a felvilágosító tevékenység öt nappal ezelőtt történt megszakítása óta kérték hazatelepítésüket. Öt észak-koreai hadifoglyot október 19.-én telepitettek haza.

A felvilágosítások megszakítása óta hazatelepített hadifoglyok egyhangúlag kiemelték, hogy a hadifoglyok az indiai csapatok hathatós közbelépését várják a felvilágosítások meghallgatásának lehetővé tételére. A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság azonban csupán "rabszél" próbálja a semleges részlegekben működő titkos ügynököket, engedjék meg a hadifoglyoknak, hogy részt vegyenek a felvilágosító üléseken. /MTI/

A francia nemzetgyűlés mentelmi bizottsága megállgatta Jacques Duclos és társait

41 & D/Gné/Mk FA Rud

P á r i z s , 1953. október 23. /MTI/

Jacques Duclos, Etienne Fajon, Francois Billoux és Raymond Guyot - valamennyien a Francia Kommunista Párt politikai bizottságának tagjai - csütörtöki megjelentek a nemzetgyűlés mentelmi bizottsága előtt, ahol előadták álláspontjukat és /folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 41. kiadás

1953. október 23.

17 óra 05 perc

/A francia nemzetgyűlés....folyt./ 41 & D/Gné/Mk FARud

rámutattak egyrészt a kormány áruló politikájára, másrészt az ellenük indított eljárás törvénytelenységére. Érvelésük láthatóan nagy hatást gyakorolt a bizottság tagjaira, eltekintve néhány fasiszta képviselőtől. Ezt mutatja az is, hogy a bizottság a kommunista vezetők meghallgatása után nem folytatta tanácskozását, mint ahogy azt eredetileg tervezte, hanem az előadó javaslatára hétfőig elnapolta ülését.

A senonesi textilüzem dolgozóinak harca

42 & D/Gné/Mk FARud

P á r i z s , 1953. október 23. /MTI/

A Boussac trösztéhez tartozó senonesi textilüzem 650 dolgozója sztrájkmozgalmával megkötésére kényszerítette az üzem vezetőségét, amely így visszavonta 16 szakszervezeti bizalmi elbocsátását. A CGT-hez tartozó bizalmiak elbocsátását azonban az igazgatóság még nem vonta vissza és a dolgozók ezért úgy határoztak, hogy tovább folytatják harcukat.

A francia nemzetgyűlés befejezte a kormány mezőgazdasági politikájának vitáját

43 & D/Gné/Mk FARud

P á r i z s , 1953. október 23. /MTI/

A francia nemzetgyűlés csütörtökön éjjel befejezte a kormány mezőgazdasági politikájának vitáját. A vita során három határozati javaslatot terjesztettek elő: egyet a kommunisták, egyet a szocialisták, egyet pedig a kormánytöbbség. Az utóbbi bizalmat fejez ki a kormány politikája iránt. A nemzetgyűlés az utóbbi határozati javaslatot fogadta el 320 szavazattal 252 ellenében. A kormányt támogató határozati javaslat ellen szavaztak a kommunisták, szocialisták, valamint több képviselő, más parlamenti csoportokból.

A nemzetgyűlés pénteken kezdi meg az indokinesi helyzet megvitatását.

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K.

K 42. kiadás

1953. október 23.

12 óra 10 perc

Jagan londoni sajtóértekezlete

44 RD^A & F1/Lt/Mk Szil Rud L o n d o n , 1953. október 23. /MTI/ 14.

Dr. Jagan brit-guyanai miniszterelnök, akit az angol gyarmati hatóságok eltávolítottak hivatalából, és Burnham, Brit-Guyana közoktatásiügyi minisztere Londonban sajtóértekezletet tartott, amelyen több mint 120 újságíró jelent meg.

Dr. Jagan kijelentette, hogy az angol kormány "Fehér Könyve" sok valótlan állítást, tévedéseket, ferditéseket, helytelen statisztikai adatokat tartalmaz a brit-guyanai helyzettel kapcsolatban. A miniszterek beszédeiből és cikkeiből kiragadott részleteket összerángás nélkül, vagy elferdítve közölték és ezek a valóságnak meg nem felelő képet nyújtanak. Teljesen valótlan például az az állítás, hogy a miniszterek vagy politikai vezetők gyújtogatást terveztek, vagy erre bujtogattak volna. Ha az angol kormánynak erre bizonyítékai vannak, miért nem indított büntető eljárást a gyanúsítottak ellen?

- Azzal vádolnak bennünket - folytatta dr. Jagan, - hogy szoros kapcsolatban állunk a Szakszervezeti Világszövetséggel. Jellemző viszont az a tény, hogy a "Szabad Szakszervezetek Nemzetközi Szövetsége" semmit sem tett az önkormányzatért küzdő guyanai nép támogatására.

- Pártunk követeli a szabad mozgás jogát minden egyén számára - mondotta ezután, majd hangsúlyozta, hogy az angol hatóságok minden módon akadályozni igyekeztek, hogy Londonba utazhasson:

- Nagyon feltűnő volt - mondotta, - hogy milyen gyors és erős visszahatást gyakorolt az Egyesült Államokban Guyana alkotmányának felfüggesztése és milyen feltűnő buzgósággal sietett a washingtoni kormány hivatalos nyilatkozatban helyeselni és jóváhagyni azt, amit az angol kormány Guyanában tett.

xxx

A "Daily Worker" a következőket írja a brit-guyanai helyzetről:

A tory miniszterek, hogy indokolják a brit-guyanai alkotmány felfüggesztését, új hazugságok sorozatát tették közzé a "Fehér Könyvben", amely szemernyi bizonyítékot sem tartalmaz a Brit-Guyana választott kormánya ellen eselt vádak alátámasztására.

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 43. kiadás

1953. október 23.

óra 50 perc

/Jagan londoni sajtóértekezlete....folyt./ 44 RDA & Fi/Lt/TK Szil kud

Valaha még a legmegátalkodottabb tory kormány sem emelt volna komoly vádakat megválasztott miniszterek ellen bizonyítékok köz-
zététele nélkül és nem szorított volna pusztán arra a kijelentésre -
mint ahogy most Lyttelton teszi, - hogy értesüléseit "megbízható" for-
rásokból" kepte. A hazug ostobaság újabb mélypontját jelenti ez a
vád, hogy a miniszterek faji gyűlöletet terjesztettek, mert a guyanai
Népi Haladó Pártnak éppen az a főérdeme, hogy a Guyanában élő minden-
féle fajú népeket egyesíti közös harcban az önkormányzatot. Az
angol kormány, ha ilyen feltételekre alapítja eljárását, nemcsak a
brit-guyanai népnek, hanem Anglia népének is ellenége. A guyanai
nép érdekében harcolni egyszerűen a demokrácia védelmét jelenti
Angliában.

A Német Demokratikus Köztársaság külügyminisztere fogadta a lengyel
nagykövetet

45 G Fi/Hav/1m Hu Vár

B e r l i n

1953. október 23./LDN/

Dr. Lothar Bolz, a Német Demokratikus Köztársaság
miniszterelnökhelyettese és külügyminisztere október 23-án fogadta
Jan Zydzorezkyt, a Lengyel Népköztársaság berlini rendkívüli és nag-
hatalmazott nagykövét. A nagykövét a közeljövőben nyújtja át a g-
bizólevélét a Német Demokratikus Köztársaság elnökének./MTI/

Meghalt Gustav Kliment, a csehszlovák Szakszervezetek Központi Taná-
csának elnöke

46 BE & IKK/Lt/1m NZ Vár

P r á g a

1953. október 23./MTI/

Gustav Kliment, a csehszlovák Szakszervezetek Köz-
ponti Tanácsának elnöke, Csehszlovákia Kommunista Pártja központi
bizottságának elnökségi tagja súlyos és hosszantartó betegség után
Prágában október 22-én elhunyt.

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K I. kiadás

1953. október 23.

11 óra 35 perc

A Szovjetunió Minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozata "A szovjet kereskedelemlen továbbfejlesztését szolgáló intézkedésekről"

4o T-1/a Lj/Sp/SL Hy di M o s z k v a , 1953. október 23. /"A SzSz/

Annak a feleszthatatlan feladatnak megoldás érdekében, hogy a lakosság sokkal jobban el legyen látva minden népi fogyasztási cikkkel és tovább javuljon a munkások, a kolhozparasztok, az értelmiség, valamennyi szovjet ember anyagi helyzete, még nagyobb jelentőségűvé válik az áruforgalom minden eszközzel történő fejlesztése és az állami, a szövetkezeti és a kolhozkereskedelem szervezetének megjavítása.

A kereskedelem a szocializmusban a fogyasztási cikkek elosztásának alapvető formája a szocialista társadalom tagjai között és hosszú időn át az is marad. A dolgozók növekvő személyes szükségleteit a kereskedelem segítségével elégítik ki.

A feladat most az, hogy komolyan előre lendítsük a szovjet kereskedelem fejlesztésének ügyét és a legközelebb két-három esztendőben biztosítsuk azt, hogy minden városban és minden városi kerületben fennakadás nélkül árusítsanak a lakosság számára szükséges minden árut, megjavítsuk a vásárlók ellátását és biztosítsuk a fogyasztók állandóan növekvő igényeinek kielégítését, kifejlesszük modern, technikailag felszerelt kereskedelmi vállalatok széleskörű hálózatát és megszervezzük az ipar és a mezőgazdaság által termelt termékek egyre növekvő tömegének a fogyasztókhoz történő gyors eljuttatását.

Országunkban állandóan növekszik az áruhiány, ami a lakosságnak keresletét jónéhány áruban még mindig nem elégíti ki teljesen. A kereskedelem szervezésében nagy hiányosságok vannak, amelyek akadályozzák a kereskedelem további fejlődését és a lakosság ellátásának megjavítását.

A kereskedelmi szervezetek rosszul tanulmányozzák a lakosság körében mutatkozó keresletet és komoly hibákat követnek el az áruk elosztásában és rendelhetési helyükre juttatásában. Jónéhány kerületben mindaddig nem szervezték meg minden olyan árucikk árusítását, amelyre a lakosságnak szüksége van; fennakadások történnek olyan árucikkek árusításában, amelyeket álló mennyiségben állnak rendelkezésre.

/folvt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K II.kiadás

1955. október 25. 17 óra — perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának1.folyt./ T Lj/Sp/SL Hy di

A kereskedelmi szervezetek nem lépnek fel elég erélyesen az iparral szemben annak érdekében, hogy az növelje a lakosság számára szükséges áruk termelésének mennyiségét, javítsa minőségét. A kereskedelmi szervezetek nem harcolnak kellő mértékben az ipar által a kereskedelmi hálózatba juttatott áruk minőségéért.

Lényeges hiányosságok mutatkoznak a kiskereskedelmi hálózat megszervezésében és elhelyezésében. A kereskedelmi vállalatokat gyengén szerelték fel korszerű kereskedelmi és hűtőberendezésekkel és leltári tárgyakkal, a vállalatok nem rendelkeznek az áruk raktározásához, osztályozásához, valamint a kereskedelmi szervezet tervezési áruellátásához szükséges helyiségekkel. A raktárakban nem gépesítették a ki- és beáramlást, valamint más munkáigényes munkafolyamatokat.

A közétkeztetés megszervezése elmarad a lakosság növekvő szükségletei / Sok városban, kerületi székhelyen és munkáslakótelepeken nincs elég étterem, teazó, büfé és más közétkeztetési üzem. Sok közétkeztetési üzemben rosszul gondoskodnak a vendégek ellátásáról. A vendégek kénytelenek sok időt elfecsérelni, míg ebédet vagy hideg ételt kaphatnak. Az étel gyakran egyhangú és az elkészített ebéd minősége nem kielégítő. A közétkeztetési üzemeket nem látják el kielégítő módon technológiai és hűtőberendezéssel, jó néhány esetben pedig jó edényekkel és evőeszközzel sem.

A kereskedelem falun jelentősen elmarad a kolhozok és kolhozparasztok részéről iránta felmerülő növekvő követelményektől. A falvakban nem kielégítően szervezték meg a mindennapi keresleti, valamint gazdasági rendeltetésű áruk - a fa, a téglák, a tetőfedőcserep, stb. - árusítását.

Sok kerületi székhelyen nincsen fogyasztási szövetkezeti áruház. Az állandó kereskedelmi hálózattal nem rendelkező kicsiny falvak lakosságát rosszul látják el. A fogyasztási szövetkezeti szervezetek nem vonják be kellőképpen tagjait a szövetkezetek munkájába és a kereskedelem ellenőrzésébe.

Nagy hiányosságok vannak a kolhozok kereskedelem kifejlesztésében. Rosszul szervezték meg a kolhozokban és a kolhozparasztoknál maradó mezőgazdasági termékek feleslegének felvásárlását, pedig a városi lakosság számára szüksége van.

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K III.kiadás

1955.október 23. 11 óra 15 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ...2.folyt./ T Lj/Sp/SL Hy di *ku. 17*
141 Nz

A Szovjetunió Minisztertanácsa és a SzKP Központi Bizottsága a szovjet kereskedelem erős iramu fejlesztésének biztosítása érdekében a következőket határozta el:

I. Az áruforgalom továbbfejlesztéséről és a kereskedelmi szervezetek megjavításáról.

1./ 1954-ben 1950-hez viszonyítva /összehasonlító árakban/ 72 százalékkal kell felülmúlni az állami és szövetkezeti kereskedelem kiskereskedelmi áruforgalmát. Az ötéves terv 1955-re 70 százalékos emelkedést irányzott elő. Tehát már 1954-ben túl kell teljesíteni az ötéves terv feladatát. Biztosítani kell, hogy a kiskereskedelmi áruforgalom 1955-ben körülbelül kétszerese legyen az 1950 évinek.

2./ 1954-ben és 1955-ben jelentősen növelni kell a lakosságnak eladott élelmiszerek és ipari áruk mennyiségét és 1955-re az ötéves tervben megszabott feladattal szemben körülbelül a következő arányban kell előíranyozni a piaci árukészletek 1950-hez viszonyított növekedését:

/Az első szám az ötéves terv által 1955-re megszabott növekedést, a második szám az új tervfeladat szerint 1955-re megszabott növekedést jelenti./

Muskészítmények 90 százalékkal: 2.5-szeresükre.
Halkészítmények 70 százalékkal: 2.1-szeresükre. Vaj 70 százalékkal: 1.9-szeresére. Sajt kétszeresére: 2.2-szeresére. Növényi olaj 2-szeresére: 2.6-szeresére. Cukor 2-szeresére: 2.5-szeresére. Szőlőbor 2-szeresére: 2.4-szeresére. Ruházat 80 százalékkal: 2.4-szeresére. Szövetek 70 százalékkal: 1.8-szeresükre. Ezen belül gyapju- és selyemszövetek az új tervfeladat szerint 2.4-szeresére. Harisnya, zolni 2-szeresére: 2.7-szeresére. Köt-szövöttáru 2.2-szeresére: 2.7-szeresére. Butor 3-szorosára: 4-szeresére. Fémáru 2.5-szeresére: 4.9-szeresére. Kerékpár 3.5-szeresére: 5.5-szeresére. Varrógép 2.4-szeresére: 5.1-szeresére. Rádió- és televíziós-készülékek 2-szeresükre: 4.4-szeresükre. Óra 2.2-szeresére: 2.6-szeresére. Ezen belül karóra cserpán az új tervfeladat szerint 4.7-szeresére. Hátartási jószágrányok, mosógépek, porszívók néhányszorosukra: több mint 10-szeresükre.

1956-ra elő kell íranyozni, hogy a fő élelmiszerek és iparcikkek piaci árukészlete 1950-hez viszonyítva körülbelül a következő arányban növekedjék:

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K IV.kiadás

1953.október 23. 11 óra 15 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ...3.folyt./ T Lj/SH/SL Hy di M. A2

Hűtészitm nyek 2.6-szeresükre, halkészítőnyek 2.3-szeresükre, vaj 2.1-szeresére, növényi olaj 2.8-szeresére, cukor 2.4-szeresére, szövetek 2-szeresükre, lábbeli 2-szeresére, varrógép 5.9-szeresére, k rékpár 6-szorosára, rádió- és televíziókészülékek 5.3-szeresére, butor 4.8-szeresére.

3./ Kotelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát, hogy:

a./ Szervezze meg a lakosság körében mutatható árukereslet gondos tanulmányozását és mindenre kiterjedő nyilvántartását és ezen az alapon biztosítsa, hogy az iparnál megtörténjenek a rendelések, helyesen osszák el az árukészleteket, az igénykeresletnek és a lakosság nemzeti- és életmódbeli sajátosságainak figyelembevételével juttassák el azokat az ország minden részére.

A városi és falusi lakosság körében mutatható árukereslet tanulmányozása céljából fel kell használni valamennyi fő kereskedelmi szervezet - a nagy- és kiskereskedelmi szervezetek, a nagy üzletek, az ország különböző körzeteiben működő nagykereskedelmi raktárak leh téségeit, a kereskedelmi szervezetek áruigényléseit, a levelező-hálózatnak a lakosság keresletének módosulásáról beszerezett adatait, továbbá az állampolgároknak a kereskedelmi szervezetek által megtartott vásárlói értekezleteken tett javaslatait;

b./ A lakosság körében mutatható árukereslet tanulmányozásának alapján a népi fogyasztási árukat termelő minisztériumokkal együtt időszakonként felül kell vizsgálni a piacra szállított áruk választékát, megállapított rend szerint el kell végezni a szükséges módosításokat a termelési tervekben, hogy megszűnjék azoknak az áruknak termelése, amelyek iránt a lakosság körében nem mutatkozik kereslet és helyettük jobb áruajtákat termeljenek;

c./ jelentős mértékben meg kell javítani a nagykereskedelmet és a nagykereskedelmi raktárak munkáját, fokozni kell az ipartól átvett áruk minőségéért rájuk háruló felelősséget; a kiválóan képzett, különleges képzettséggel és munkatapasztalattal rendelkező dolgozók közül minőségi és választéki felügyelőket kell kiemelni, hogy ellenőrizzék, hogyan teljesítik az iparvállalatok a kereskedelmi szervezetek megrendeléseit, ellenőrizzék a kereskedelmnek az áruk minőségével és választékával kapcsolatos követelményeinek teljesítését, valamint azt, hogy megtartsák az áruszállítás fő feltételeit;

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. V. kiadás

1953. október 23.

17 óra 05 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ...4. folyt./ T Lj/SH/SL Hy di

d./ A szövet-, ruházati cikk- és lábbeli kereskedelmi főigazgatóság mellett választék-szobákat kell létesíteni, ezekre kell bízni az ipar által termelt áruk választékának tanulmányozását, azt, hogy javaslatokat készítsenek elő az áruk minőségének és választékának megjavítására, a lakosság keresletének megfelelően, továbbá, hogy népszerűsítsék az új gyártmányokat;

e./ Az ipari áruk és élelmiszerek 1954 évi szétosztási tervének tervezetében elő kell irányozni a szövet-, ruházati cikk-, lábbeli és egyéb ipari, valamint élelmiszer-áruk átmenő/normatívájának létesítését a minisztérium nagykereskedelmi, kimenő, és kiskereskedelmi raktáraiban, hogy ezzel biztosítsák a kiskereskedelmi hálózat teljes választékban történő rendszeres áruellátását. /Árukészlet-

4./ Tekintettel arra, hogy a piac számára történő árurendelések jellegi korlátozási /limitálási/ gyakorlata sok esetben olyan árukat erőszakol rá a kereskedelmi szervezetekre, amelyek nem felelnek meg a lakosság keresletének, felesleges árukat halmoz fel és akadályozza a lakosság körében mutatható kereslet jobb kielégítésének megoldását, - kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát és a Centroszozjuzt, hogy végezze el a szükséges módosításokat a kereskedelmi szervezetek által az iparnál benyújtott rendelések fennálló rendjében.

A Szovjetunió Állami Tervbizottságának, a minisztériumoknak és hivataloknak a népi fogyasztási áruk termelési tervének összeállításánál meg kell határozniuk azon árufajták és minőségek termelésének növelését, amelyekben hiány mutatkozik, hogy megszüntessék a kereskedelmi szervezetek rendeléseinek limitálását.

Kötelezni kell a kereskedelmi szervezeteket, szigorúan ellenőrizték, hogy az áruk leszállítása a rendelésnek megfelelően történjék és ne fogadják el az árut, ha a rendelt választéktól eltérő, nem keresett árukat szállítanak.

Kötelezni kell a vállalatok igazgatóit és a vállalatok kereskedelmi osztályainak vezetőit, tegyék meg a szükséges intézkedéseket arra, hogy biztosítsák a kereskedelmi szervezetek számára az áruknak a megállapított választékban, kiváló minőségben, rendeléseiknek megfelelően, idejében és teljes mennyiségben történő leszállítását.

5./ Tekintettel arra, hogy az áruszállítás érvényben lévő alapfeltételei nem felelnek meg az áruk minőségéért vívott harc fokozása feladatának, kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát és a Centroszozjuzt, hogy egy hónapon belül a szállító minisztériumokkal együtt dolgozza ki és a megállapított rendben hajtja jóvá az áruszállítás új alapfeltételeit, azokban jelentse ki, hogy a szállítók és a kereskedelmi szervezetek nagyobb felelősséggel tartoznak az áruk minőségéért, választékáért és szállítási határidejéért. TL /folyt.köv./

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...5.folyt./ T-1 Lj/SH/Mk Hy di *Ku Nt*

6./ Kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát, hogy a gyári készítésű ruházati cikkek árusítása mellett varrasson és árusítsa a lakosság egyéni rendelésére készülő kiváló minőségű ruházati cikkeket a kereskedelmi szervezetek szalonjaiban és műhelyeiben a szalonok és a megrendelők által hozott anyagból. Ezzel kapcsolatban kötelezni kell a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumát, hogy 1954 január elsőjével adja át a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumának a meglévő egyéni megrendelésre dolgozó ruházalókat és műhelyeket.

Kötelezni kell a szövetséges köz társaságok minisztertanácsait, a Centropromszovjetet és a Centroszojuzt, hogy a helyi ipar, az ipari és fogyasztási szervezetek műhelyeiben bővítsék ki az egyéni megrendelésre történő ruhavarrást és komolyan meg kell javítani ennek az ügynek állapotát.

7./ A könyvkereskedelem továbbfejlesztése érdekében kötelezni kell a Szovjetunió kulturális ügyeinek minisztériumát, hogy 1954-1955-ben nyisson könyvesboltokat az ország valamennyi kerületi székhelyén és fejlessze a városokban és munkás-lakótelepeken működő könyvesboltok hálózatát.

Kötelezni kell a Centroszojuzt, hogy 1955-ben 1953-hoz viszonyítva kétszeresére növelje a falvakban történő könyveladást.

8./ Fel kell jogosítani a gépipari minisztériumot, a közlekedési és nehézgépipari minisztériumot, a villamoserőművek és a villamosipar minisztériumát, a honvédelmi ipari minisztériumot, a repülőipari minisztériumot, a vegyipari minisztériumot, a Szovjetunió építőanyagipari minisztériumát és a Szovjetunió fa- és papíripari minisztériumát, hogy a központi apparátuson belül létesítsenek önálló főosztályokat, vagy osztályokat a közszükségleti cikkek gyártásának tervezésére és annak biztosítására, hogy ellenőrizzék, vajjon a kereskedelmi szervezetek kellő minőségben, a piac követelményeinek megfelelő viszonyok között kapják-e meg ezeket az árukat.

Kötelezni kell az említett minisztériumok minisztereit, hogy a kereskedelmi szervezetek számára készülő közszükségleti cikkek gyártásának és szállításának ellenőrzését ruházzák a miniszter első helyettesére.

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K VII. kiadás

1953. október 23.

17 óra 40 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...6.folyt./ T Lj/SH/Mk Hy di

9./ Kötelezni kell a közszükségleti iparcikkek minisztériumát és a többi ipari minisztériumot, hogy 1954 január 1.-ig a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumának és a Centroszojuznak részvételével vizsgálja felül az ipari áruk csomagolásának és márkázásának a mai követelményeknek meg nem felelő szabványait és műszaki feltételeit, szem előtt tartva, hogy ezt komolyan meg kell javítani és javaslatait terjessze a Szovjetunió Állami Tervbizottsága elé.

A Szovjetunió Állami Tervbizottságának egy hónapon belül a Szovjetunió Minisztertanácsa elé kell terjesztenie a kormányhatározatot kívánó előterjesztett javaslatokra vonatkozó szakvéleményét.

10./ Kötelezni kell a közszükségleti iparcikkek minisztériumát, a Szovjetunió élelmiszer ipari minisztériumát, a Szovjetunió fa- és papiripari minisztériumát, a kohóipari minisztériumot, a gépipari minisztériumot, a közlekedési- és nehézgépipari minisztériumot, a villamoserőművek és a villamosipar minisztériumát, a honvédelmi ipari minisztériumot, a repülőipari minisztériumot, a vegyipari minisztériumot, az OSz, SzSzK helyi- és tüzelőanyagipari minisztériumát és a Centropromszovjetot, hogy 1954 január 1.-ig készítsen elő és 1954 első felében adjon ki közszükségleti cikkeket bemutató árjegyzékeket, albumokat a kereskedelmi szervezetek szükségleteit biztosító mennyiségben.

11./ Kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát, a Centroszojuzt és a kereskedelmi hálózattal rendelkező minisztériumokat, intézkedjenek a kereskedelmi szervezeteknél felhalmozódott, az elmúlt években gyártott, elavult mintájú és modellű áruk teljes kiárusításáról és átdolgozásáról, az 1953-as év negyedik negyedében átlagosan mintegy 30 százalékkal szállítsák le ezeknek az áruknek árát, a kereskedelmi szervezetek 1953 évi nyereségbefizetésének rovására, a fogyasztási szövetkezetekben pedig a nyereség rovására, összesen 600 millió rubel értékben. Ezen belül az állami kereskedelemben 400 millió rubel, a fogyasztási szövetkezetekben pedig 200 millió értékben.

2 rubel

A Szovjetunió kereskedelmi minisztériumának 1953 októberében le kell értékelnie a közszükségleti iparcikkek minisztériumától átvett, néhány év óta felhalmozódott árukat /lábbeli, konfekcióáru, bőrdíszmüáru, stb./ összesen 90 millió rubel értékben, a közszükségleti iparcikkek minisztériuma 1953 évi nyereségbefizetésének rovására.

/folyt. köv./ TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K VIII. kiadás

1953. október 23.

17 óra 15 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...7.folyt./ T Lj/SH/lm Hy di H. Na

Meg kell bizni a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát, hogy a Szovjetunió pénzügyminisztériumával együtt hét napon belül állapítsa meg a felsorolt áruk leértékelési rendjét.

12./ Kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát és a többi minisztériumot és intézményt, amelynek hatáskörébe a közlelmezési vállalatok tartoznak:

Tegyenek intézkedéseket a közlelmezés minden szférájában történő fejlesztésre és javításra és biztosítsák a legközelebb két-három évben a jól felszerelt étkezdék, vendéglők, falatozók, teaházak és büffék hálózatának kibővítését, javítsák a készletek minőségét, bővítsék ezek választékát és emeljék a fogyasztók kiszolgálásának kulturáját;

Biztosítsák az előkészítés folyamatainak széleskörű gépesítését, előkészítő konyhák szervezését a közlelmezési vállalatok félgyártmányokkal való ellátására, továbbá a nagyvárosokban a falatozók és egyéb közlelmezési vállalatok hálózatának jelentős kibővítését a fogyasztók gyors és kulturált kiszolgálása érdekében.

13./ A néplélelmezési tudományos kutatómunka megújítása érdekében kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát, hogy 1954-ben erősítse meg és bővítsék ki a moszkvai kereskedelmi- és közlelmezési tudományos kutatóintézetet és ki-ívi irányítottságát a Szovjetunió kereskedelmi minisztériuma dolgozóinak összlét számában.

14./ Kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát, a Centroszojuzt és a kereskedelmi hálózattal rendelkező minisztériumokat, tegyenek intézkedéseket a forgalmi költségek csökkentésére, a lakosság kiszolgálásának egyidejű megújításával a következő módon:

A teherkösség fokozása, az önálló elszáolás megszervezése, az adminisztratív igazgatási költségek csökkentése, az áru- és göngyölgő veszteség csökkentése, valamint a segédanyagok csökkentése.

A nehéz munkafolyamatok gépesítésének bevezetése, előresorolt áruk eladásának jelentős kibővítése, a közlekedés

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K IX. kiadás

1953. október 23.

17 ór 20 perc

14. Szovjetunió Minisztertanácsának...8.folyt./ T 76/SH/14. Ny di
helyes kihasználása és a teherről gépkocsin történő szállítás olcsóbbbátételé; a vállalatoktól és kiskereskedő bázisoktól közvetlenül a nagy üzletekhez és kereskedelmi szervezetek bázisaihoz irányuló tranzito áruszállítások ki bővítése.

15./ Kötelezni kell a gépipari minisztériumot, hogy egy hónapon belül terjesszen javaslatot a Szovjetunió állami ipari minisztériumával, a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumával és a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumával együtt a Szovjetunió Minisztertanácsa elé arról, hogy a gépipari üzletekben, specializált gépkocsiközlekedési eszközöket gyártsanak a huzartárcikk, belátuk, állati zsiradék, ruha és más árucikkek számára.

A Szovjetunió Állami Tervbizottságának az 1954 évi anyagi-technikai ellátási tervben, szükséges mennyiségű gépkocsit és pótkocsit kell előirányoznia abból a célból, hogy ezekre különleges karosszériát szereljenek az említett áruk szállításához.

16./ Kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát, tegyen intézkedéseket az állami kereskedelmi felügyelet munkájának megújítására, a kereskedelmi szabályok, kiskereskedelmi árak, az áruknak a vásárlókhöz való szállítása és az eladott áruval kapcsolatos elszámolások helyességének ellenőrzése terén, hogy biztosítsák a vásárlók érdekeinek szigorú tiszteltbentartását. Széles körben alkalmazni kell a kereskedelmi hálózat tömeges ellenőrzését a szak szervezeti aktíva, a bolt- és étkezdebizottság tagjainak a fogyasztási szövetséget ellenőrzőbizottsága tagjainak és a kereskedelmi dolgozók aktívájának bevonásával.

17./ Ki kell terjeszteni a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumának, a szövetséges köztársaságok kereskedelmi minisztériumának, a Szovjetunió és a szövetséges köztársaságok minisztériumi munkásemlátási főigazgatóságának szerveire és vállalkozóira a Szovjetunió Minisztertanácsa 1952 január 16-i 221. számú határozat 50. és 51. pontjának hatályát a vállalatok és gazdasági szervek ideiglenes pénzügyi megsegítéséről a törvényfelüli nyereség 25 százalékáig, továbbá a költségvetés részére történő törvényfelüli nyereség elszámolás rendjéről.

18./ Kötelezni kell az Állami Bankot, hogy változtasson meg a kereskedelmi szervezetek hitelállásának törvényben lévő rendjét: /folyt.köv./

TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K X, kiadás

1953. okt. 23. 35 perc

/A Szovjetunió Minisztériumának...9.folyt./ T KG/SH/10 Hiv. di. 10. 11.

A./ A jövedelmezően dolgozó és saját forgalmi eszközeit megtartó kereskedelmi szervezeteknek 30 napos hitelt kell adni az áruk kifizetésére, ha régebben adott hitelek után prolonált adósságuk van;

B./ A kereskedelmi szervezetek hitellátásánál csökkenteni a saját eszközök részvételének mértékét a reklamálsóból eredő követelések összegével és ezzel az összeggel, amit a bíróság és a döntőbírósg ítélt. Emellett a fogyasztói szervezet szervezetainél a saját forgalmi eszköz-részvétel mértékének csökkentése megengedhető abban az esetben, ha fenntartja megállapított minimális mennyiségűt az áruk kifizetésében.

II. Kereskedelmi hálózat fejlesztéséről

19./ Ebből kiindulva, hogy a legközelebbi két-három évben minden városban és minden falusi körzetben biztosítani kell a lakosság számára szükséges minden áru eladását, és figyelembe véve a közszükségleti cikkek termelésének és az áruforgalomnak jelentős növekedését, szükségesnek kell nyilvánítani, hogy 1954-1956-ban városokban és falvakban építsenek és nyissanak:

A./ 40.000 üzletet, közülük 10.800-at 1954-ben, 13.500-at 1955-ben és 15.700-at 1956-ban. Ezen belül a Szovjetunió városokban, munkástelepein és kerületi központjaiban 9.000 szakszövetkezetet kell nyitni, ebből 3.000 élelmiszert és 6.000 ipari árukat árusító szakszövetkezet; 100 nagy- és középáruházat a területi központokban és ipari városokban;

B./ 11.000 vendéglőt, étkezdét, falatozót, kávéházat, teaházat és büffét, ezen belül 1954-ben 3.150-at, 1955-ben 3.700-at és 1956-ban 4.150-at. Részletesebben:

	1954	1955	1956
vendéglők és étkezdék	1300	1350	1500
teaházak	350	350	400
falatozók, kávéházak és büffék	1500	2000	2250

/folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

XI. kiadás

1953. október 23.

Hír: 55-rc

1. Szovjetunió Minisztertanácsának...10.folyt./ T KG/SH/1a Hy di

Az új üzleteket és áruházasokat a városokban főképpen az új lakóházak földszintjén lévő helyiségekben kell nyitni, azokban a városokban és munkástelepeken pedig, ahol földszintes házakat építenek, valamint a körületi központokban a kereskedelmi vállalatoknak külön épületeket kell építeni. Az újonnan épülő kereskedelmi vállalatokat jól fel kell szerelni és ezeknek teljes mértékben kell figyelmük a vásárlók kulturált kiszolgálása követelményeinek.

Fejleszteni kell a vándorkereskedelmet és ebből a célból 1954-1956-ban gépkocsira szerelt szükséges mennyiségű üzletet és gépkocsira szerelt tartályt kell gyártani az állandó kereskedelmi hálózattal nem rendelkező lakott helységek kiszolgálására.

20./ A rektár- és hűtőházépítési feladatokban megvalósuló munkák felhasználása, valamint a fogyasztóhelyeken szükséges áruházasok felhelyezése feltételként megteremtés céljából, a lakosság fennakadásmentes ellátásának biztosítása érdekében a hűtőházak, állomány- és ipari áruházasok, burgonya- és zöldségtároló helyek építési programját 1954-1956 évre a következő terjedelemben kell megállapítani:

Hűtőházakat 575.000 tonna befogadóképességgel; csomagoló- és áruházasok tárolására szolgáló rektárak 310.000 tonna befogadóképességgel; ipari áruházasok tárolására szolgáló rektárak 400.000 négyzetméter alapterülettel, növényi zsiradék rektárakat 30.000 tonna befogadóképességgel, burgonya- és zöldségtároló helyeket 700.000 tonna befogadóképességgel, nagykereskedelmi kisraktárakat /nagykereskedelmi jellegű, körületi fogyasztókat ellátó rektárak/ a helyi kereskedelmi irodák és munkásszervező osztályok részére 1.200.000 négyzetméter alapterülettel.

21./ Kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát, hogy a Szovjetunió Állami Tervbizottságával egyetértésben egy hónap alatt állapítsa meg 1954-1956-ra minden kereskedelmi hálózattal rendelkező minisztérium és intézmény, üzlet-, áruház-, rektár-, hűtőház-építési és szakszervezeti tervét a jelen határozat 19. és 20. pontjában megállapított feladatokból kiindulva.

22./ Kötelezni kell a kereskedelmi hálózattal rendelkező minisztériumokat és intézményeket, hogy 1954-től nyissa ki a Szovjetunió kereskedelmi minisztériuma által elfogadott típustervek, vagy az általa elfogadott tervek alapján épített üzleteket és szakszervezeti épületeket az egyes szakszervezeti típusokra megállapított követelményeknek megfelelően./folyt.köv./

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

XII. évfolyam

1953. október 23.

18 óra 20 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... II. folyt./ T KG/SH/10 Hy di 4/102

23./ Kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumát, biztosítsa a városokban a lakosság érdekeinek megvalósulását a kereskedelmi hálózat helyesebb elhelyezését, és intézkedjen az a területen mutató hiányosságok felszámolása érdekében; tegyen intézkedéseket a kereskedelmi vállalatok egyesítésére ott, ahol azt a városi lakosság kiszolgálásának megjavítása szükségessé teszi.

24./ Kötelezni kell a köztársaságok minisztertanácsait, a határterületi végrehajtóbizottságokat, a területi végrehajtóbizottságokat, a városi végrehajtóbizottságokat, a minisztériumokat és intézményeket:

A./ Olyan lakóházak építésénél, amelyeknek földszintjére kereskedelmi vállalatokat terveztek, a földszinti kereskedelmi vállalatok helyiségeinek berendezésére vonatkozó terv- és kalkulációs dokumentációt egyidejűleg kell kidolgozni az egész házra vonatkozó terv- és kalkulációs dokumentációval, az építendő szűz házra vonatkozó terv- és kalkulációs tervének színelőírására;

B./ A földszinten az építkezési munkákat a lakóház összes építő- és burkolómunkáinak befejezése előtt legalább három hónappal be kell fejezni, hogy a kereskedelmi vállalatokat, a kereskedelmi szervezeteket a lakóház betelepülésével egyidejűleg megnyithassák.

C./ 1954. június 1-én előtt fel kell szabadítani és át kell adni a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumának és a Centrális Szovjetunió szervezeteinek az üzletek, ártételezők, ártételezők, ártételezők és más kereskedelmi vállalatok olyan helyiségeit, amelyek jelenleg nem rendeltetésük szerint használják és 1954. június 1-éig be kell számolni a Szovjetunió Minisztertanácsának a jelen feladattal kapcsolatáról és a továbbiakban nem engedhető meg, hogy a kereskedelmi szervezetektől kereskedelmi helyiségeket vonjanak el.

D./ Idejében jelöljenek ki telket új kereskedelmi helyiségek építésére, figyelembe véve ennél az üzletek helyes elhelyezését a város egyes kerületi, negyedei és utcai szerinti.

25./ Utasítani kell a Szovjetunió fa- és papíripari minisztériumát, hogy a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumával együtt terjesszen a Szovjetunió Minisztertanácsa elé javaslatot arról, hogy 1954. első negyedétől a Szovjetunió fa- és papíripari minisztériumának vállalatai előgyártott szabványüzleteket és előgyártott szabvány-kereskedelmi berendezéseket /szekrények, pultok/ gyártanak. /folyt. köv./

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

X XIII. kiadás

1953. október 23.

48. évf. 30. p. re

/a Szovjetunió Minisztertanácsának...12. folyt./ T KG/SH/1. Ny di

26./ Szükséges, hogy 1956-ban 1953-hoz képest 3-szorosára emeljék az automatikus hűtő-compresszorok és hűtőberendezések gyártását a kereskedelmi hálózat számára; a közlekedési üzemek számára szolgáló berendezések gyártását 8-szorosára, a pénztári készülékek gyártását 4,5-szeresére, a kereskedelmi szállítási berendezések gyártását 5,5-szeresére emeljék.

A Szovjetunió Állami Tervbizottságának az említett berendezések gyártását az évi tervekben elő kell írnia az illetékes minisztériumoknak.

27./ Kötelezni kell a Szovjetunió gépkocsi-közlekedési és gépkocsi-utügyi minisztériumát, a Szovjetunió mezőgazdasági és bányászati minisztériumát és a szövetségi köztársaságok minisztertanácsait, gondoskodjanak az állami kereskedelem és a fogyasztási szövetkezetek kereskedelmi szervezeteinek birtokában lévő gépkocsik javításáról.

III. A kéderképzés javításának módszereiről

28./ Az áruforgalom minden eszközzel történő fejlesztésének és a kereskedelem szervezése megjavítása feladatainak teljesítésére alkalmas szovjet kereskedelmi szakember-kéderképzésének biztosítása érdekében:

a./ A felvett hallgatók számát a kereskedelmi- és gazdasági főiskolákon és a főiskolák fakultásain az 1953 évi 2200-ról 1954-ben 3000-ra és 1955-ben 3500-ra kell növelni. Ezen belül a Szovjetunió kulturális ügyek minisztériuma pénzügyi- gazdasági, politechnikai főiskoláin és egyetemi fakultásain 1000-ra, az összszövetségi szovjet kereskedelmi levelező főiskolán az 1953 évi 2500-ról 1954-ben 3000-ra;

b./ A Szovjetunió kulturális ügyek minisztériumának hatásköréből a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumának hatásköréből átadni a következő főiskolákat: a "G.V.Plehanov" moszkvai népgazdasági főiskolát, az "F.Engels" leningrádi kereskedelmi főiskolát; a "V.V.Kujbisov" szamarandai kereskedelmi főiskolát, a harkovi kereskedelmi főiskolát és az összszövetségi szovjet kereskedelmi levelezési főiskolát. A Szovjetunió kulturális ügyek minisztériuma továbbra is megtartja a kereskedelmi szakember képzés általános módszertani irányítását a főiskolákon;/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HÍREK

XIV. kiadás

1953. október 23.

18 óra 50 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...13.folyt./ T KG/SL/1a Ny di 1953

c./ Kötelezni kell a Szovjetunió kereskedelmi miniszter-
területét:

1955-ben a felső kereskedelmi iskolákban 200-ra kell emelni a főiskolai és középiskolai szakképzettséggel/rendelkező legjobb kereskedelmi vezető funkcionáriusok közül kikérülő hallgatók számát, a kétéves kereskedelmi tanfolyamokon pedig évente 1000-ra kell emelni az ilyen hallgatók számát.

A középfokú szakképzettséggel rendelkező kereskedelmi dolgozókat képző technikumokon a felvett hallgatók számát az 1953 évi 7100-ról 1954-ben 8500-ra és 1955-ben 10.000 főre kell emelni, ezen belül az ösztöndíjas szovjet kereskedelmi levelező technikumokon a közel-lémezési szakemberek számát 2000-ra kell emelni és növelni kell a felvett hallgatók számát az 1953 évi 2000-ról 1954-ben 4000-ra;

A kis- és nagykereskedelem és a közel-lémezés számára a tömegfoglalkozású kereskedelmi dolgozók képzését 1954-1955-ben a kereskedelmi és konyha-tanuló iskolákban és kereskedelmi szakiskolákban 25.000-ra kell emelni az 1953 évi 18.800-zal szemben, egyéni és csoportos tanulás útján 25.000-ra az 1953 évi 13.600-zal szemben és a kereskedelmi dolgozók szakképzettségének emelését szolgáló tanfolyamok létszámát évi 128.000-ra az 1953 évi 89.200-zal szemben. A tömeghivatású levelező-tanfolyamokon a felvett tanulók számát az 1953 évi 3000-ról 1954-ben 5000-ra kell emelni.

A legfontosabb szakmájú kereskedelmi dolgozók - elárúsítók, szakácsok, számvivők és mások képzésénél széles körben kell alkalmazni az egyéni és csoportos tanulást, a tanulóképzés kiadásait a képzési és átképzési kiadásokhoz kell sorolni, egyelőre a közel-lémezési és a közel-lémezési célra szolgáló léíránvzatok neméit és az ebbe a kategóriába tartozó dolgozók számát;

d./ 1954-1956-ban 12 technikum épült, 30 kereskedelmi tanulóiskolát és a technikumok és iskolák tanulóiinak diákjelölésül 39/épült tart kell építeni.

2. cikk

TL

/folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

XV. kiadás

1953. október 23.

18 ór 55 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...14.folyt./ T KG/SL/ln Hy di 11.14.53

IV. A falusi kereskedelem megújításáról

29./ A kolhozparasztnak, a falusi értelmiség, a szov-
hozok és a gépállomások munkácsi népfogyasztási cikkek szükségletének,
valamint a kolhozok termelést szolgáló áruszükségletének jobb ki-
légítés érdekében kötelezni kell a Csomagoszujt:

a./ Szélsőkörűen f jlessze a falusi lakosság és a
kolhozok számára szükséges áru ellátását, megakadályozva a fennke-
déseket a kereskedelemben és az áruszállítás késlekedését a kiskeres-
kedelmi hálózatban;

meg kell szervezni falun a lakosság körében gutat-
közé kereslet gondos tanulmányozását és sokoldalú figyelembevételét
és ezen az alapon kell az ipartól igényelni a szükséges árukat;

helyesen kell szállítani az árukat a köztársaság k-
ba és határterületekre, a területekre, a területekre és a lakott he-
lyekre, nem szabad elfogadni az ipartól olyan árukat, amelyek a
lakosság nem keres sem a rosszminőségű árukat;

b./ A kolhozparasztnak és kolhozok részéről a faanyag,
cement, tetőfedőanyag, szög és más építőanyag, valamint a termelést
szolgáló áruk iránti kereslet kielégítése érdekében nagyértékben fej-
lesztetni kell ezen áruk kereskedelmét.

1954-1956-ban további 1700 építőanyagot és termel-
lést szolgáló árut/forgalomba hozni, kereskedelmi üzletet és raktárt
kell nyitni; Zkell

c./ az állandó kereskedelmi hálózattal nem rendelkező
kis lakott helyek lakosságának kiszolgálására meg kell szervezni a
kiírás szerinti /az érkezés napjának feltüntetésével/ vándor-áruszáll-
ítás útján történő kereskedelmet, ebből a célból 1954-ben 500 gép-
kocsira szerelt üzletet kell bevezetni;

d./ 1954-1956-ban 23.000 kiskereskedelmi vállala-
tot kell nyitni;

9 1954-ben ezekben a városokban és munkás telepeken,
amelyek körületi központok, iparcikkal kereskedő áruházakat kell
építeni és nyitni;/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

X XVI. kiadás

1953. október 23.

18 óra 50 perre

2. Szovj.-unió Minisztertanácsának...15.folyt./ T KG/SL/12 Ny di H. W. 2

minden falusi fogyasztóközösségben legalább egy áruház legyen, a nagyobb lakott helyeken ezenkívül /a helyi viszonyok figyelembevételével/ lábbeli-, konfekciós- és építőanyagszeküzleteket kell nyitni.

e./ e raktárügyesség elmaradásának felszámolása érdekében 1954-1956-ban a fogyasztási szövetkezet középső nagyereskedelmi láncszemei, a kerületi fogyasztási szövetkezetek és fogyasztóközösségek számára 1,700,000 négyzetméter összalapterületű általános áruraktárakat kell építeni, ezen belül az egykori megszállt területeken 890,000 négyzetméter összalapterületű raktárakat;

f./ azokban a kerületi központokban és nagy lakott helységeken, ahol az ipari szövetkezetnek nincs szervezete, műhelyeket /varró, cipész, stb./ kell szervezni a lakosság mindennapi szükségleteinek kiszolgálására és bővíteni kell a javításra szolgáló anyagok árusítását;

g./ meg kell javítani a falusi tizedek munkáját: ki kell javítani a helyiségeket, el kell látni ezeket a szükséges berendezéssel és felszereléssel, ki kell bővíteni az élelmiszer választékát, javítani kell az elkészített élelmiszer minőségét, növelni kell a fogyasztók kiszolgálásának kulturáját.

30./ Köteleni kell a Centroszojuzt, hogy terjessze ki az áruk tranzitszállításának gyakorlatát a vállalatoktól és a zsinór telephelyekről a fogyasztási szövetkezetek telephelyeire, amelyekben meg kell szervezni az áruk osztályozását a kerületi fogyasztási szövetkezetek és falusi fogyasztóközösségek számára történő szállításra.

31./ Jogot kell adni a Centroszojuztnak, hogy a területi, határt-területi és köztársasági fogyasztási szövetkezetek nagyereskedelmi raktárainak állományában bevezesse az áruszakértő-instruktor tisztséget, úgy számítva, hogy öt kerületi fogyasztási szövetkezetre és kerületi fogyasztóközösségre egy áruszakértő-instruktor jusson, a kerületi fogyasztási szövetkezetek raktárainak állományába pedig öt fogyasztási közösségre egy áruszakértő-instruktor, a fogyasztási szövetkezet dolgozóinak összlétszámából.

4 /folyt.köv./

M I K Ü L D Ö L D I H I R E K

XVII. kiadás

1953. október 23.

1953. október 23. 1953. október 23. 1953. október 23.

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...16. folyó./ TKG/SL/1. Ny. li

32./ Azzal kapcsolatban, hogy a fogyasztási szövet-
szet sok szervezetben rosszul van megszervezve a kikereskedelmi
hálózatba irányuló áruszállítás, és ezért az eladók kénytelenek bizár-
ni az üzletet, hogy elutazhassanak az árukért, kötelezni kell a Centroszojuzt, hogy ezt a módszert szüntesse meg és biztosítsa az áruk
időben történő elszállítását a kereskedelmi hálózatba.

A szóthordó kereskedelmi és a vándor áruszállítás
szervezési irántében a Centroszojuznak 1954-ben 500 gépkecsit és 20
hajót kell kiutalni.

33./ Utasítani kell a szövetségi és köztársasági minis-
ztertanácsait, biztosítsák, hogy a köztársasági minisztériumok pol-
gári és lakásépítkezést folytató építőszervezeteinek erőivel és a te-
rületi és háttérterületi végrehajtó bizottságok szervezeteivel ott,
ahol ezek építkezést folytattak, a fogyasztási szövetkezetek számára
raktárakat, üzleteket és pékségeket építsenek.

34./ Kötelezni kell a Szovjetunió építőanyagipari
minisztériumát, készítsen a Centroszojuz számára összeszerelhető üz-
leteket lakással az áruszállításra a típus kereskedelmi berendezési
készleteket /pultokat és szekrényeket/ ezeknek az üzleteknek a számá-
ra az évi tervekben előírt irányított mennyiségben.

35./ Kötelezni kell a Szovjetunió pénzügyminisztéri-
umát:

a./ adjon a Centroszojuznak 1954-ben 5 évi törlesztés-
térre 300 millió rubel hitelt üzletek, raktárak építésére és beren-
dezésük beszerzésére;

b./ adjon jogot a Centroszojuznak kivétel nélkül arra,
hogy öt éves kölcsönképen felhasználhassa építésre a kulturális célokra
szolgáló alap szabad maradványát 250 millió rubel összegben.

Három évre halassza el a Centroszojuz adósságtörlesztés-
tét a Szovjetunió kereskedelmiügyi minisztériumával szemben, amely
adósságából származik, hogy a Centroszojuz 70 millió rubel összeg-
ben átvette a bevüjtő szervezetek állászközzeit;

/folyt. köv./

/a Szovjetunió Minisztertanácsának...17.folyt./ T. VG/SL/1. Hy. 11.

b./ Olyan felvételben és karilati központokban, ahol a kereskedelmi banknak nincs kirendelt ága, a fogyasztási szövetséget a ruházási építkezésnek pénzellátását az állami bank utján végezze.

36./ Kötelezni kell a Szovjetunió Állami Tervebizottságát, hogy az évi tervekben a Centroszozjuz számára utaljon ki központiilag szükséges építőanyagokat, berendezéseket és építőipari gépeket a fogyasztási szövetségekkel folyó építkezések számára.

37./ Kötelezni kell a Szovjetunió Ől- és gépipari minisztériumát és gép- és gépipari minisztériumát, hogy 1954-1955-ben a fogyasztási szövetséget ezer pékségre számára tézstávkörögépeket, deszertávkörögépeket, lisztszitálókot és más berendezéseket készítsen üzemiiban, szállítsa azokat a Centroszozjuznak és nyújtson segítséget a berendezések felszerelésé terén.

38./ Kötelezni kell a Szovjetunió Mezőgazdasági és Berühajtési minisztériumát:

a./ Javítsa meg a gép- és traktor-, valamint a szakosított állomások műhelyeiben a Centroszozjuz rendelkezése szerint 1953-1954-ben a fogyasztási szövetségek szervezetinek traktorait; a Centroszozjuznak a Szovjetunió Mezőgazdasági és Berühajtési minisztériumának elpjaiból tartalékalkatrészeket és csapágyakat utaljon ki a fogyasztási szövetségek szervei traktorainak javítására a hiány kimutatás szerint a traktorjavítás értékét a tényleges költségek alapján fizesse meg a gépállomásoknak és szakosított állomásoknak;

b./ bocsássa a fogyasztási szövetségek szerveinek a kolhozainak rendelkezésére a Mezőgazdasági munkától és saját teherszállításuktól mentes időben a gépállomások és berühajtó szervezetek gépkocsijait a szövetségi szervezetek lemezdelési hálózati irányuló áruk szállítására és a kolhozok és kolhozmozgatók Mezőgazdasági tervékeinek a kolhozpiszokra való szállítására.

39./ Kötelezni kell a Centroszozjuzt:

a./ 1954-1956-ban képezzen ki

1. a technikusokat 20.300 szakembert, köztük 7400 áruvezetőt, 8300 könyvelőt és 3600 tervelőt;/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREI

KXIX. kiadás

1953. október 23. 14. 50 perc

30. Szovjetunió Minisztertanácsának... 18. folyt. / TKG/SL/lm Hy di

a szövetségi kereskedelmi iskolákban 46.500 t-
vezetőt, elárúsítót, szakácsot, péköt, szénviteli és más dolgozót;

rövid tanfolyamokon 100.000 fogyasztási társulat
és kerületi fogyasztási szövetség vezetői elnököket, kereskedelmi
szövetkezet vezetőit, üzletvezetőt, tasház és étkezde vezetőit és elnököket;

b./ abból a célból, hogy a fogyasztási szövetségek-
ben hosszú ideje dolgozó gyakorlati szakemberek számára lehetőséget
teremtjenek a szakképzettség megszerzésére, 1954-ben 10 területi
kétéves kereskedelmi-szövetségi iskolát kell szervezni, amelyeknek
joguk van arra, hogy a középfokú szakképzettség megszerzéséről dönté-
sőt adjanak ki. Ezekben az iskolákban 1954-1956-ban 1000 szakembert
kell képezni;

c./ széleskörűen kell képezni a kádereket közv-
kereskedelmi begyűjtési és termelő vállalatoknál egyéni és csoport-
tanulás formájában; ezen az úton évente a fogyasztási szövetségi k-
turális alapjának költségére legalább 50.000 embert kell oktatni a
munka tervben megállapított létszámon felül.

40./ Kötelezni kell a Szovjetunió kulturális ügyek k-
miniszteriumát:

a./ adja vissza a Centroszozjuznak 1954 június 1-ig
a Lvovi kereskedelmi gazdasági főiskolát;

b./ a szövetséges köztársaságokban az egy-tenek
közvetlen kerén szervezzen fogyasztási szövetségi szakemberképző-
csoportokat, amelyek évente összesen legalább 500 hallgatót vesznek fel.

41./ Kötelezni kell a Centroszozjuzt:

biztosítsa a fogyasztási szövetségek szervei
alapszabályainak szigorú betartását és az alapszabályokban meghatározott
időben tartsa meg a vezető és ellenőrző szervek megválasztását, tart-
tassa meg beszámolóikat a fogyasztási szövetségi tagok gyűlésein;

vonja be a fogyasztási szövetségek minél több
tagját és az általuk választott ellenőrző helyi és étkezési bizott-
ságokat a szövetségek munkájának ellenőrzésébe; /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E I

KXIX. kiadás

1953. október 23. 14 óra 50 perc

30. Szovjetunió Minisztertanácsának... 18. folyt. / T KG/SL/lm Hy di

a szövetségi kereskedelmi iskolákban 46.500 tanuló, vezető, elárusítót, szakácsot, péköt, színpitelt és más dolgozót;

• rövid tanfolyamokon 100.000 fogyasztási társulat és területi fogyasztási szövetség vezetői elnököket, kereskedelmi szakszervezet vezetőit, üzletvezetőket, tanács- és ártkezelő vezetőket és más dolgozókat;

b./ abból a célból, hogy a fogyasztási szövetségekben hosszú ideje dolgozó gyakorlati szakemberek számára lehetőséget teremtsenek a szakképzés megszerzésére, 1954-ben 10 területi kétféle kereskedelmi szövetségi iskolát kell szervezni, amelyeknek joguk van arra, hogy a középfokú szakképzés megszerzéséről döntést adjanak ki. Ezekben az iskolákban 1954-1956-ban 1000 szakembert kell képezni;

c./ széleskörűen kell képezni a kádereket közváltók, kereskedelmi begyűjtési és termelő vállalatoknál egyéni és csoportos tanulás formájában; ezen az úton évente a fogyasztási szövetségek kulturális alapjának költségére legalább 50.000 embert kell oktatni a munkatervben megállapított létszámon felül.

40./ Kötelezni kell a Szovjetunió kulturális ügyek miniszteriumát:

a./ adja vissza a Centroszojuznak 1954 június 1-én a Lvovi kereskedelmi gazdasági főiskolát;

b./ a szövetséges köztársaságokban az egy-egy közgazdasági kerén szervezzen fogyasztási szövetségi szakemberek képző csoportokat, amelyek évente összesen legalább 500 hallgatót vesznek fel.

41./ Kötelezni kell a Centroszojuzt:

9 biztosítsa a fogyasztási szövetségek szervei alapszabályainak szigorú betartását és az alapszabályokban meghatározott időben tartsa meg a vezető és ellenőrző szervek megválasztását, tartasson meg beszámolókat a fogyasztási szövetségi tagok gyűlésein;

• vonja be a fogyasztási szövetségek minél több tagját és az általuk választott ellenőrző belső és ártkezelő bizottságokat a szövetségek munkájának ellenőrzésébe; /folyt. köv./

K XX. kiadás

1953. október 23. 19 óra 50 perc

/A Szovjetunió Miniszttertanácsának...19.folyt./ T KG/SL/Im Ny di NF

akadályozza meg a fogyasztási szövetkezetek szervezetei választott dolgozóinak és szakembereinek jogtalan leváltását és áthelyezését.

V. A kolhozkereskedelem megjavításáról

42./ Kötelezni kell a köztársaságok miniszttertanácsait, a területi, határterületi és körületi szovjetek végrehajtóbizottságait és a Szovjetunió kereskedelmi minisztteriumát:

a./ tegyenek szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a kolhozok és kolhozparasztoi számára kedvező feltételek teremtsenek a mezőgazdasági termékeleslegok eladására a kolhozpiacokon és elsősorban a nagy városokban és ipari központokban.

b./ közljövőben küszöböljék ki a hiányosságokat a mezőgazdasági termékeknek a kolhozpiacokra való felszállításának szervezéséből és biztosítsák, hogy a kolhozok és kolhozparasztoi javítsák és növeljék a mezőgazdasági termékeleslegok felszállítását és eladását a kolhozpiacokon.

b./ Egy hónapon belül lássanak el minden kolhozpiacot a szükséges mennyiségű kereskedelmi berendezéssel, súlyokkal, munkaruhával;

c./ gondoskodjanak arról, hogy a kolhozpiacok pavillonjaiban és elárusító bódéiban adjanak helyet a kolhozoknak és adjanak bérbe a kolhozoknak kereskedelmi helyiségeket az állandó kereskedelmi piacain. A kolhozoknak és kolhozparasztoioknak megfelelő bérért adjanak raktárhelyiségeket a mezőgazdasági termékek tárolására, valamint megfelelő berendezést.

Biztosítsák, hogy a husellnőrző és tejellnőrző állomások zavartalanabban szolgálják ki a kolhozokat és kolhozparasztoiakat, valamint biztosítsák, hogy feladatokat kapjanak a hus szétválasztás és a hus és más mezőgazdasági termékek szétmérése terén;

d./ a kolhozpiacokon és a hozzájuk csatlakozó utcákon fejlesszék az ipari áruk kereskedelmét a kolhozok és kolhozparasztoi érdekeit kiégítő választékban./folyt. köv./

M I K Ü L F Ö L D I H I R E K

XXI. kiadás

1953. október 23.

19 ór. 50 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...20.folvt./ T KG/SL/10 Hy di NY 100

Adjanak jogot a fogyasztási szövetkezeteknek, hogy az állami kereskedelm helyi szerveivel történő megállapodás alapján a városi kolhozpiacokon keressék háztartási cikkekkel, szerszámokkal és szíjgyártó készítményekkel és más, a termelést szolgáló árukkal;

a./ a kolhozoktól és kolhozparasztoktól bizományba árut átvéve fogyasztási szövetkezeteknek adjanak üzleteket, villonokat, sátrakat és raktárhelyi ségeket, melyek szükségesek a bizományba átvett termékek eladására és tárolására;

1954-1956 folyamán építsenek 508 új városi kolhozpiacot;

f./ a meglévő piacokon építsenek 750 raktárt és 750 hűtőházat a kolhozok és kolhozparasztok áruinak őrzésére, 750 tőszházat, 750 husellenőrző és 750 tejellenőrző állomást.

A Szovjetunió kereskedelmi minisztériuma a szövetséges köztársaságok minisztertanácsaival együtt két hónapon belül vizsgálja meg és hagyja jóvá, hogy hol építsenek új kolhozpiacokat, piacokon a raktárokat, hűtőházakat, tőszházakat, hus- és tejellenőrző állomásokat.

43./ Kötelezni kell a Centroszojuzt:

a./ vezesse be, hogy a fogyasztási szövetkezetek szervei vegyék át bizományba mezőgazdasági termékeket a kolhozoktól és ezeket a kolhozpiacokon a kolhozokkal történt megállapodás szerinti áron adják el, úgy hogy a kolhozok bizományi díjat fizessenek a fogyasztási szövetkezet szerveinek;

b./ két héten belül dolgozza ki és terjessze jóváhagyásra a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumába a feltételeket és rendet, amelyek szerint a fogyasztási szövetkezetek szervei mezőgazdasági termékeket vesznek át bizományba a kolhozoktól és kolhozparasztoktól abból a célból, hogy eladják a kolhozpiacokon.

44./ Kötelezni kell a Centroszojuzt, a Szovjetunió gépkocsiközlekedési és gépkocsiügyi minisztériumát, a köztársaságok minisztertanácsait, a határterületi és területi szovjetek végrehajtó bizottságait, hacsak a kolhozok rendelkezésére gépkocsikat,
/folvt.köv./

TJ

M T I K Ü L F Ö L D I H I R L E P

K XXII, kiadás

1953. október 23.

14 órától 15 óra

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... 21. folyt./ T KG/SL/1a Hy di

a szabad gépkocsiközlekedésből, hogy a mezőgazdasági termékeket elszállíthatóssá a kolhozpiszokra és megszervezzék külön teherautófordulók beállításával a nagy városokban a kolhozok és kolhozparasz-
tok mezőgazdasági termékeinek elszállítását a vasúti állomásoktól és kikötőktől a kolhozpiszokra, a vonat- és gőzhajó érkezésekor.

45./ Kételezni kell a köztársaságok minisztertanácsait, hogy egy hónapon belül dolgozzák ki a Szovjetunió kereskedelmi miniszteriumával egyetértően a jövő 1953 negyedik évtizedére és 1954-re a glévő kolhozpiszok rendezésének terveit és gondoskodjanak arról, hogy a kolhozpiszok építéséhez és rendezéséhez szükséges építőanyagokat bocsássák rendelkezésre;

A Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága úgy véli, hogy az állami, szövetkezeti és kolhozkereskedelem gyors fellendülésének biztosítása valamennyi párt-, szovjet- és szakszervezeti szerv egyik legfontosabb feladata. A helyi szovjet, párt- és szakszervezeti szervezetek kötelesek állandóan ellenőrizni az üzletek és étkezdék munkáját, határozott harcot kell folytatniuk a szovjet kereskedelem elveinek megsértői ellen, idejekorán intézkedéseket kell tenniük az üzletek és étkezdék munkájában feltárt hiányosságok kiküszöbölésére és a lakosság kiszolgálásának rendszeres javítására kell törekedniük.

A Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága megköveteli a helyi szovjet és pártszervezetektől, hogy szánják fel a kereskedelemmel és a kereskedelmi dolgozókkal szemben már meglévő megbecsülést és tiszteletet megközelítő az elvtársias támogatás és kellő megbecsülés légkörét, emelkez-tben tartva, hogy a szovjet kereskedelem a szocialista gazdaság egyik fontos szakasza, a szovjet kereskedelem dolgozóit pedig a szocializmus dolgozóinak egyik csoportját, akik a nép állandó kiszolgálásának meg-tisztelő feladatát teljesítik.

A szovjet kereskedelem minden dolgozójának kötelessége, hogy a legrövidebb időn belül felzárkózzon a kereskedelmi szervezetek és vállalatok munkájában lévő hiányosságokat és magasabb fokra emelje a szovjet kereskedelmet. /MTI/